

472. Siebinger Spiegel I/97



500 begeisterte Zuseher erlebten mit ihnen
die Suche nach dem verlorenen Christkind!
Es hat Spaß gemacht !!

Fröhlichkeit sei auch 1997 unser
Motto !!

14. Jänner '97:
Anbetungstag
in Weinburg
Kein Unterricht
an unserer VS !!

08³⁰ - 09⁰⁰ Uhr

Kinderanbetung

09⁰⁰ - 10⁰⁰ Uhr

Spielstunde mit buntem
Programm mit Frau RL.

Maria Tschiggerl

10⁰⁰ Uhr : GOTTESDIENST

WICHTIG ! KURZFRISTIG ! WICHTIG !

Im Rahmen der regelmäßig stattfindenden **Nachmittage** für **SENIOREN** (jeden 2. Donnertag im Monat : 14⁰⁰ Uhr Gottesdienst , anschließend Programm) findet übermorgen am Donnerstag , 09. Jänner , im Pfarrsaal St. Veit / V. ein Vortrag des Arztes Dr. Wilhelm Borschody , Straß , mit dem Titel " **VERHALTEN IM ALTER - HILFESTELLUNGEN FÜR DEN 3. LEBENSABSCHNITT** " statt. Der pensionierte volkstümliche Arzt steht nach dem Vortrag für Anfragen zur Verfügung!

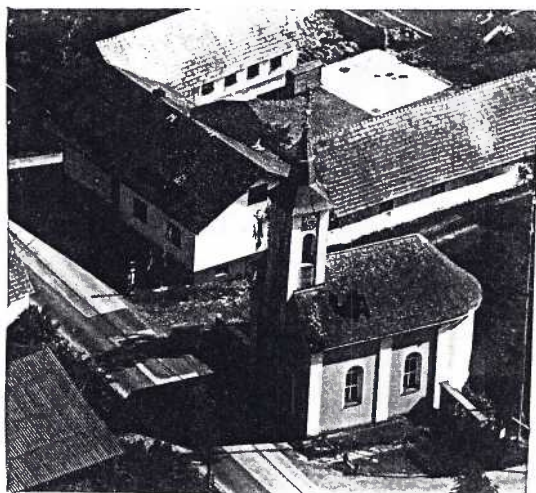
Diesmal geht die Einladung nicht nur an die Senioren , sondern auch an solche , die auf dem Weg zum Älterwerden sind oder sich für Probleme älterer Mitmenschen interessieren!

ZUR ORGANISATION : Wer eine Fahrgelegenheit nach St. Veit benötigt , wende sich diesmal bitte unbedingt noch heute , Dienstag , an Frau Helga Tropper (sonst einige Tage vor dem Seniorennachmittag !): **Telefonische Meldung zwecks Organisation der Mitfahrgelegenheit unter 82 11 !!!!!**

Machen Sie bitte von diesem Angebot Gebrauch !

STERNSINGERAKTION : Die Sternsinger (innen) danken für die leibevolle Aufnahme und die großzügigen Spenden : S 11 370 .- !!!

FF SIEBING : Ein DANKE allen , die zum Gelingen des Dreikönigsballes beigetragen haben!



473. Siebinger Spiegel 1997

15. Januar

Das sagt der Hundertjährige Kalender: Wenn die Abendrotfärbung des Himmels auch im Osten zu sehen ist, droht schlechtes Wetter.

Wetterregel:

So viele Tropfen im Januar,
so viel Schnee im Mai.

Weisheit:

Seine Freude in der Freude des anderen finden können,
das ist das Geheimnis des Glücks. (Georges Bernanos)

Namenstage:

Romedius, Arnold, Maurus, Konrad II.

**Kommende
Veranstaltungen**
8.2.: Maskenball
SPORTVEREIN

11.2.: Faschings-
umzug, Ausklang
im Sängenheim

13.-16.2.:
**DART-Großver-
anstaltung d. DCS**

Einladung:

*"Für ein noch
schöneres
Siebing"*

Im Rahmen des Vorhabens "ORTSBILDGESTALTUNG" gibt es am
Donnerstag, d. 16. Jänner, eine Informationsveranstaltung
mit Frau Ing. Spielhofer, zu der alle **Anrainer** der
Landesstraße eingeladen sind. *****

Treffpunkt: 14⁰⁰ Uhr beim Sängenheim

PREISSCHNAPSEN DER SPÖ: Bester Siebinger als 5. **KAINZ Friedrich jun.**

WINTERSPORT: Um Schonung der angelegten LOIPE für die Langläufer wird ersucht.

Die Loipe möge auf keinen Fall als Fußweg benutzt werden! **DANKE !!**

KURSANGEBOT: Für den **PATCHWORK - KURS** und den **HANDARBEITSKURS** (Gerstenkorn =
stickerei und Stoffdruck) mit Frau Paula GSELL gibt es eine
Vorbesprechung am Freitag, d. 17. Jänner, im Sängenheim. Beginn: 18⁰⁰ Uhr
Alle, die sich für dieses Angebot interessieren, sind ganz herzlich
zum Kommen und Mittun eingeladen!

Bezirkskammer für Land- und Forstwirtschaft RADKERSBURG
8490 Bad Radkersburg, Grazertorplatz 3 ☎ 03476/2436 oder 2866
Fax: 03476/2436-51

DVR 0000400

Bad Radkersburg, 26. Nov. 1996

THEAMTİK :

(Produktionsniveau, Humusdewirtschaft, Gründung, Nährstoffgehalt,
Nährstoffdynamik, Stickstoffdüngung und Stickstoffmanagement in Frucht,
Bearbeitungsfolgen, Deckungsbeiträge etc...)

ORT:
ZEIT:
KOSTENBEITRAG:
MINDESTTEILNAHME:
REFERENT:

Mettersdorf, GH Jöbstl
Mittwoch, 19. Februar 1996, 8.30 Uhr
S 100,-/Person
15 Personen
Herr Kopeinig, STIFÖL

E I N L A D U N G

zum Tagesseminar

"Humuswirtschaft und erfolgreiche Düngepraxis im ökologischen
Landbau:

Was ist Produktivität?"

Bitte melden Sie sich telefonisch oder schriftlich bis spätestens **Freitag, den 17. Jänner 1997**,
in der BK Radkersburg, ☎ 03476/2436, an.

E I N L A D U N G

zum Halbtagsseminar

"Erosion und Erosionsvermeidung -
Grundfragen der Ackerfähigkeit"

Ort:
Zeit:
Kostenbeitrag:
Mindestteilnahme:
Referent:

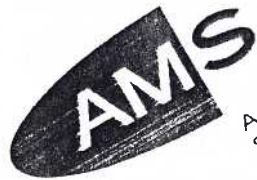
Deutsch Goritz, GH Bader
Donnerstag, 20. Februar 1997, 8.30 Uhr
S 50,-/Person
15 Personen
Herr Kopeinig, STIFÖL

Es wird gebeten, sich bis spätestens **17. Jänner 1997** schriftlich oder telefonisch in der BK
Radkersburg, ☎ 03476/2346, anzumelden.

%

EUROSTAR

sucht ab sofort:



Arbeitsmarktservice
Steiermark
Abteilung D1 Beratungs-
und Vermittlungsservice

Anlernkräfte

sowie:

Karosseure

Schlosser

Schweißer

Lackierer

Kfz-Elektriker

Kfz-Mechaniker

ACHTUNG !!!!

IN LETZTER
MINUTE !!!!!

TRAININGSMÖGLICHKEIT
MIT EINEM SCHULEHRER
FÜR LÄUFLÄUFER !!!!

SONNTAG , 19. JÄNNER

14⁰⁰ UHR SPORTPLATZ

GRATIS ! GRATIS ! GRATIS !

Grundbegriffe des Lang =
laufens , Bewegungsabläufe ,

Nutzen Sie diese
tolle Gelegenheit !!!!!

Bewerbungsformulare und weitere Informationen:

REGIONALE GESCHÄFTSSTELLE DES ARBEITSMARKTSERVICE

8480 Mureck, Siebenbrunnweg 2, Tel.: 03472/2143-28

ERINNERN
SIE
SICH NOCH ?!

Kulturzentrum
Sängerheim :
August 1988



Siebinger Spiegel

Namenstage:
Richard, Ava, Nivard.

Das sagt der Hundertjährige Kalender: Wenn die Milchstraße nachts deutlich zu sehen ist, können Sie auf gutes Wetter hoffen.

Wetterregel:
Im Februar zuviel Sonne am Baum
läßt dem Obst keinen Raum

Weisheit:
Es gibt Dinge, die nicht bestraft werden und dem Menschen doch das Kostbarste stehlen: die Zeit!
(Napoleon I.)

USV
Maskenball
mit den
- 4 LÜMMELN:

8. Februar im Sängerheim
Für alt und jung: 20⁰⁰ Uhr EINZUG
DER MASKEN

FASCHINGDIENSTAG, 11. Februar, in SIEBING

Schon am Vormittag feiert die Schule im Sängerheim !
Sammeln unserer maskierten Schulkinder im Schulhaus : 08¹⁵ Uhr Um ca. 08³⁰ ziehen
wir durch den Ort ins Sängerheim. Buntes und schmackhaftes Programm bis ca. 11³⁰ Uhr
(Auswärtige Kinder bitte abholen !)

Und auch am Nachmittag macht bitte alle mit beim M A S K E N U M Z U G durch's Dorf !!
Sammeln wie immer beim Schulhaus , LOS GEHT ES dann um ca. 13⁴⁵ Uhr .

Ausklang , auch wie immer , in unserem Sängerheim !!! Ein Reinerlös dieser Faschings =
veranstaltung fließt , auch wie immer , ins Sängerheim . (Motto : Alle wollen's warm
haben - vom Keller beim WEBEN bis zum Dach beim Proben !!!).

Ein DANKE schon jetzt an alle , die sich u n e i g e n n ü t z i g
als Mitgestalter zur Verfügung stellen.

Ein ganz besonderes DANKE aber an unseren Musikverein , der herzlich zum musikalischen AUFPUTZ eingeladen ist !!! Ohne unsere Musikanten fehlt ja doch die so notwendige WÜRZE !!!

 SEI NICHT FAD , MACH MIT !!!! SEI NICHT FAD , MACH MIT !!!! SEI NICHT FAD , MACH MIT !!! SEI NICH

Auf die geänderten Müllabholungszeiten wird aus gegebenem Anlass aufmerksam gemacht : Mülltonne wird am M I T T W O C H , wahrscheinlich schon sehr früh (!),abgeholt ! Es empfiehlt sich daher , die Mülltonne jeweils schon am Abend des DIENSTAGS an die Straße zu stellen !!

Ortsvorsteher Kainz Fritz e.h.

Betrifft : A P F E L K O C H K U R S

Der Kurs findet am Samstag , 15. März , im Raiffeisenhof in Graz statt. Anmeldungen und Bezahlung des Kursbeitrages mögen bitte demnächst bei Frau HERGL oder Frau RAGGAM (Siebng 1) erfolgen.

Bitte Rückseite beachten !

VOLKSSCHULE SIEBING : Ausgabe der Schulnachrichten Freitag , 14. 02. - Ende der semesterferien 23. 02. , Schulbeginn daher : 24. Februar !!
ERSTBEICHTFEIER der Schüler der 2. Schst. : 25. Februar

ZECKENSCHUTZIMPFUNG 1997 (FSME) : Wer Bedarf an Erst -, Dritt - oder Auffrischungs =
impfungen hat , melde das bitte bei der Schulleitung bis zum
25. Februar !

Die erste Teilimpfung ist für März , die zweite für April vor =
gesehen. Kosten pro Impfung : S 180 .-

1972 - 1997 : 25 JAHRE SPIELSCHAR DER VS SIEBING : Als Jubiläumsstück wird heuer zu
Schulschluss " KÖNIG FROSCH - oder WIE ES WIRKLICH WAR " aufgeführt
werden.

Aktuelles vom SPORTVEREIN :

Unsere U₁₂ und U₁₆ erreichte bei den Steir. Hallenmeisterschaften in Leibnitz jeweils
1 Sieg und 1 Remis . Trainingsbeginn Jugend : MITTE FEBRUAR !

Wie bereits bekannt, ist unser neuer Trainer Herr HAAS Toni , der ja bei unserem Verein
seine große fußballerische Karriere begonnen hat !

Termine : 03. Mai 1997 : Große P & H - DISCO am Sportplatz

Ende JULI : Feier des 35 jährigen Bestehens unseres USV RB ZACHPARKETT SIEBING

KURSTÄTIGKEIT :

Rentabilität in der Schweinehaltung

Wie berechne ich den Deckungsbeitrag in der Ferkel-
produktion bzw. Mastschweinehaltung?

Termin: Do, 13. Feb. 97

Ort: Deutsch Goritz, GH Bader

Beginn: 14:00 Uhr

Referenten: Ing. Fastian Alois

Schweineproduktion

* Zweiphasenfütterung in der Zuchtsauenhaltung

* Bedarfsgerechte Ferkel- und Mastschweinefütterung

Termin: Do, 27. Feb. 97

Ort: Deutsch Goritz, GH Bader

Beginn: 9:00 Uhr

Referent: Ing. Schmied Rudolf

Kursleitung: Ing. Alois Fastian

Rund um den Aufstrich

Termin: Do, 6. Mär. 97

Ort: Mettersdorf, GH Jöbstl

Region Mettersdorf und Weinburg

Teilnehmerzahl: max. 25 Personen

Anmeldung bis spätestens 2 Wochen vor Kursbeginn bei der
zuständigen Beirätin (siehe Seite 2).

Weisheit:

Es ist traurig, eine Ausnahme zu sein. Aber noch viel
trauriger ist es, keine zu sein. (Peter Altenberg)

475. Siebinger Spiegel 1997

Wetterregel:

Heftige Nordwinde im Februar
vermelden ein gar fruchtbar Jahr.
Wenn der Nordwind im Hornung aber nicht will,
dann kommt er sicher im April.

17. Februar

Weisheit:

Viele Menschen erkaufen sich die Hölle mit so großer
und schwerer Arbeit, daß sie sich mit der Hälfte derselben
den Himmel hätten erkaufen können.

(Thomas Morus)



Lustig war er , unser Fasching in Siebing !!!!!!!!!!!

● Ein großes DANKE allen , die zum Gelingen beigetragen haben.

Ganz besonders hervorheben möchte ich aber unsere Musikkapelle unter
Obmann HÖTZL FREDI uns Kapellmeister RAGGAM HERBERT. Es war ganz einfach
toll , welch gute Stimmung unsere Musikanten geschaffen haben. Es wurde auch noch
nie so viel getanzt wie heuer ! Kompliment !!!!



Dass unsere Musikanten schon
lange unseren Umzug "anheizen",
zeigt dieses Foto aus dem Jahr
1 9 8 0 !!

FREIW. FEUERWEHR SIEBING :

An die JAHRESHAUPTVERSAMMLUNG
der Wehr am Samstag , 22. 02.,
um 19⁰⁰ Uhr im Sängenheim
wird erinnert !!

RINDFLEISCH

von Fam. KERN, Höfla !
Zustellung am Samstag, 22. Februar,
daher bitte Vorbestellung notwendig!
Telefon : 83 88

Das Fleisch ist wie immer gut abgehangen !

Auf Ihre Bestellung freut sich Fam. Kern!



● An die Anmeldung für eine allfällige ZECKENSCHUTZIMPfung wird erinnert !



JUGENDTHEATER SIEBING : Kinder von 11 - 14 bitte überlegen , ob ihr heuer am FERIENPROJEKT
1997 aktiv teilnehmen wollt!

Erste Vorbesprechung zwecks Stückwahl (Zahl der Rollen !!!)

bereits ENDE FEBRUAR !!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!

4. März

476. Siebinger Spiegel

Wetterregel:
Donner'ts im März,
so schneit's im Mai.

Namenstage:
Kasimir, Walburg, Rupert, Humbert, Basin.

Die natürliche Hausapotheke:
Kleine Narben können beseitigt werden, indem Sie sie
mit Bimssteinseife abrubbeln.

Weisheit:
Wenn es regnet, bleibt kein Dach trocken.
Wenn die Sonne scheint, scheint sie für alle.
(Aus Kamerun)

JUGENDTHEATER SIEBING : 1. organisatorische Vorbesprechung für das **FERIENPROJEKT 1997**
(Haupt - und AHS - Schüler) am Samstag , 22. März , um 15⁰⁰ Uhr im Sängerrheim.

Vorinformation : Gespielt werden wahrscheinlich 5 lustige kürzere Einakter.

Ziel : Sinnvolle Freizeitgestaltung - anderen Freude bereiten!

Ein Teil des Reingewinnes soll heuer an den sinnvollen
Tierschutz gehen ! Daher kein eigener finanzieller Vor =
teil !!!!!!!!!!!!!!! Aufführung : Beginn September 97 !!

(Auch die SYBINGER BREITLWEIBLN werden nach den Klein-
kunsttagen im Mai mit einem Theaterstück vor die Öffentlichkeit treten !)

VOLKSSCHULE SIEBING : **VORINFORMATION** : Chorkonzert des Schülerchores unter dem
Motto " Frühlingsklänge " am
SONNTAG , 13. APRIL IM SÄNGERHEIM !!

Zur allgem. Information :

Die Schülereinschreibung 1997 findet am Samstag , 08. März von 09⁰⁰ - 10⁰⁰ Uhr im
Schulhaus Siebing statt. Wir freuen uns auf unsere Anfänger !!!

Mitzubringen : Staatsbürgerschaftsnachweis Vater oder Mutter - Geburtsurkunde des
Kindes und Taufschein des Kindes

C A R I T A S H A U S S A M M L U N G

In nächster Zeit werden wir wieder mit der Bitte um IHRE Hilfe an Ihre Haustür
klopfen. Wir bitten um Ihren Beitrag , denn wir alle wissen : Es gibt nichts Gutes
auf der Welt , außer man tut es ! Es dankt Ihnen schon jetzt

Tropper Helga e.h.

Kurstätigkeit :

Schnittkurs für Hausgärten

Termin: Di, 11. Mär. 97
Ort: Betrieb Grassl, Trössing 31
Beginn: 14:00 Uhr

Kursbeitrag: öS 50.- pro Person
Referent: Obstbauberater

**Tips für die Unkraut- und Pilz-
bekämpfung im Getreide mit Flur-
begehung**

Termin: Mo, 17. Mär. 97
Ort: Eichfeld, GH Walch
Beginn: 14:00 Uhr

USV RB ZACHPARKETT SIEBING : Aufbauspiele

Hengsberg : Siebing 0 : 4

Allerheiligen : Siebing 1 : 3

Aufbauspiele am Wochenende (Samstag , Sonntag) wahrscheinlich gegen Heimschuh und
Gleinstätten (bitte Genaueres nachfragen).

Freiw. Feuerwehr Siebing : Vorankündigung eines FETZENMARKTES in Siebing !!!!!!!!!!!!!!!



477. Siebinger Spiegel

***** 97**

11. März

Das sagt der Hundertjährige Kalender: Wenn auf ein Morgenrot ein schmutziggelbes Abendrot folgt, müssen Sie mit Regen rechnen.

Wetterregel:

Bringt Rosamunde Sturm und Wind,
so ist Sybilla (29. April) uns gelind.

Weisheit:

Tue nichts im Leben, was dich beschämt, wenn es dein Nachbar bemerken würde. (Epikur)

Namenstage:

Rosine, Alram, Ulrich, Heinrich, Rosamunde.

Sie sind schon unterwegs und ver =
dienen ob ihrer Nützlichkeit
Schutz und Schonung (Kröten - DIE
natürlichen Schneckenvernichter!!)

Familie Radl dankt für die erwiesene Anteilnahme . Anstelle von Blumen - und Kranz =
spenden wurde beim Gottesdienst in St. Veit /V. für die Kapelle in Siebing gesammelt.
8 881 S konnten somit dem Kapellenkonto gutgeschrieben werden. *Danke!*

TERMIN DER 1. ZECKENSCHUTZIMPFUNG , bzw. DER AUFFRISCHUNGSIMPFUNG 1997 :

!!!! Donnerstag , 20. März um 10⁰⁰ Uhr im Schulhaus !!!!

KULTUR IN SIEBING : AUF DAS TOLLE PROGRAMM DER " SIEBINGER KLEINKUNSTTAGE 1997 "
VOM 14. - 16. MÄRZ WIRD HINGEWIESEN !!!!

VOLKSSCHULE SIEBING : Die Lehrer freuen sich mit ANKE , BETTINA , CARMEN, DAVID und
MARIA auf die im Herbst beginnende Schulzeit unserer Erstklassler!

FF SIEBING : Da bei der Jugendfeuerwehr akuter " Männer " - Mangel herrscht , sind die
Mädchen in die Bresche gesprungen und haben das Antreten einer SIEBINGER
GRUPPE bei den diversen Wettkämpfen im Jahr 1997 ermöglicht! BRAVO !!!!
(Wissenstest - BRONZE am 22. März !)

Aus diesem Grunde wird das Treffen der Jugend vom JUGENDTHEATER auf
14⁰⁰ Uhr vorverlegt : 22. März !!!

SCHULGOTTESDIENST : DIENSTAG , 18. MÄRZ , UM 08³⁰ UHR IN DER KAPELLE (anschließend
Unterricht !!)

MITTEILUNG : M F A - TERMIN FÜR SIEBING (bzw. die gesamte Großgemeinde):

Info über Mehrfachantrag

a) Ausfüllhilfe
1. Übernahme

Donnerstag , 10. April

14⁰⁰ Uhr im SIEBINGERHOF RADL

(Termin bitte vormerken !!!!)

b) Übernahme in der Gemeinde :

Donnerstag, 17. 04. 13⁰⁰ - 16⁰⁰ Uhr

" , 24. 04. 08⁰⁰ - 10⁰⁰ Uhr

Mittwoch , 30. 04. 13⁰⁰ - 16⁰⁰ Uhr

BITTE RÜCKSEITE BEACHTEN - KURSPROGRAMM !!!!

Eintägige Lehrfahrt 1997

Die alljährliche Lehrfahrt führt uns heuer in die Weststeiermark!

Besichtigungen:

- * Betrieb Schriebl, St. Stefan/St.
Ribes-Erzeugung (= schwarzer Johannisbeersaft, Ribiselwein)
Direktvermarktung ab Hof, Mitglied beim Verein für Schilcher-
landspezialitäten
- * Besichtigung „Speiskastl“ - 5b-Projekt, Wies
- * Mittagessen
- * Besichtigung Klöpfermuseum, Eibiswald
- * Einkaufsmöglichkeit

Kosten: S 190,--/Person (Fahrt- und Besichtigungsgebühren)

Termin: ab 4. April 1997

Anmeldung für eine Teilnahme bitte bis spätestens Donnerstag , 13. März an Frau Hergl. Dort erfahren Sie weiteres !!!!

An alle Landwirte

Betrifft: Feldspritzenüberprüfung 1997

Gemäß den Förderungsrichtlinien für die Integrierte Produktion im Gemüsebau (einschließlich Kürbisbau) ist eine regelmäßige Überprüfung von Pflanzenschutzgeräten vorgeschrieben. Hat eine solche Überprüfung nicht stattgefunden, muß der Landwirt mit 2 Minuspunkten rechnen. Bei mehr als 6 Minuspunkten wird ein Landwirt von der Förderung ausgeschlossen.

Nachfolgend geben wir Ihnen den Termin für die Feldspritzenüberprüfung 1997 durch den RWA für den Bezirk Radkersburg bekannt:

<u>Tag</u>	<u>Genossenschaft</u>	<u>Werkstätte</u>
13. März 1997	Agrarunion Südost	Gosdorf

Grundsätzlich ist eine Mindestbeteiligung von 6 Überprüfungen pro Tag notwendig. Weitere mögliche Termine in Gosdorf sind der 12. und 14. März 1997.

Wir bitten Sie, sich bei Bedarf unverzüglich (bis spätestens 5. März 1997) bei Frau Geschäftsführer Hermine Greifensteiner (Maschinenring Klösch- Tieschen) zu melden. Tel.: (03475/2212)!

Kosten:

Feldspritzbalkenüberprüfung (elektronische Querverteilungsmessung mit EDV-Protokoll)
S 640,-- (exkl. Mwst.)

Pumpenüberprüfung (elektronische Messung von Pumpendruck, Durchfluß und Manometer)
S 250,-- (exkl. Mwst.)

Allfällige Reparatur- und Materialkosten müssen hinzugerechnet werden.

Die Mehrwertsteuer beträgt 20 %!

Die Feldspritzen müssen gereinigt und zu einem Drittel mit reinem Wasser gefüllt, vorgeführt werden.

URLAUB AM BAUERNHOF

E X K U R S I O N

ins Ennstal

Anmeldungen bitte umgehend an
Frau Fl. A. PIMESHOFF oder
Sekretariat der BEZIRKSKAMMER

G 34 76 / 2436 - 14

Montag, 16. Juni 1997

478. Siebinger Spiegel

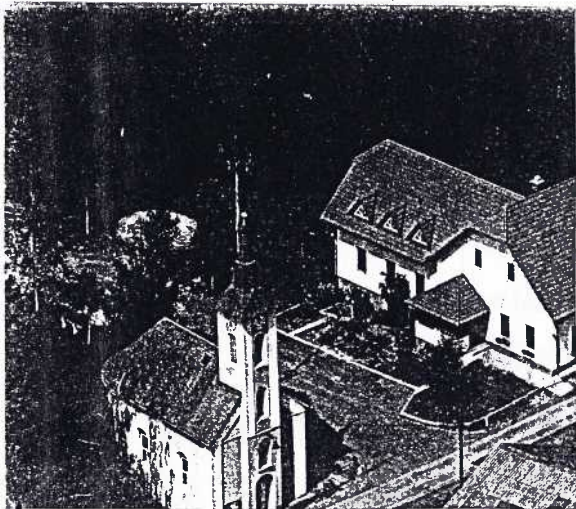
Wetterregel:

Willst du Gerste, Erbsen, Zwiebeln dick,
so säe an Sankt Benedikt.

Weisheit:

Es gibt Situationen im Menschenleben,
wo es weise ist, nicht allzu weise zu sein.

Namenstage:
Christian, Richeza, Absalon, Benedikt von Nursia, Nikolaus.



Vorankündigung

Der designierte Pfarrgemeinderat **Josef Trapper** ladet alle Dorfbewohner, die Interesse an der Ortsbildgestaltung haben, zu einer Diskussion ins Sängersheim ein:

Dienstag, 08. April 20⁰⁰ Uhr

Da noch keine konstituierende Pfarrgemeinderats =
sitzung war, ich daher die Direktiven von oben
noch nicht kenne, hoffe und erwarte ich, dass alle bisherigen kirchlichen "Amts-
und Würdenträger" ihre Ämter und Aufgaben zum Wohle unserer Dorfgemeinschaft
weitertragen!

Gesegnete Ostern und inneren Frieden
wünscht Euch

Josef Trapper

EINLADUNG ZUM
OSTEREIER - BASTELN
MIT
PAULA GSELL



OSTEREIER IN VERSCHIEDENSTEN
TECHNIKEN WIE PATCHWORK -,
KRAKELIER - und ARTISCHOKEN !!!

Dienstag, 25. März ab 18⁰⁰ Uhr
im Sängersheim!

Bitte rasch bis Sonntagabend

(wegen der Materialbeschaffung!) bei Frau HERGL oder Frau ZITEK anmelden!

Kinder, die mit ihren OSTERRATSCHEN am KARFREITAG, 28. MÄRZ, durch Siebing ziehen
wollen, um die Mittagsstunde " einzuratschen ", treffen sich um 11⁴⁵ Uhr bei der
Volksschule!

JUGENDTHEATER SIEBING: Erstes Kontaktgespräch der Kinder, die während der Sommer =
ferien für einen guten Zweck Theater spielen wollen, zwecks Stückauswahl am
Samstag, 22. März, um 14⁰⁰ Uhr kurz im Sängersheim !!! (HS und AHS!)

Den weiterhin aktiven Mädchen der SYBINGER BRETTAW EIWLN
möchte ich an dieser Stelle herzlich für Engagement und
Kulturbewusstsein danken, welches sie während der vielen
SIEBINGER KLEINKUNSTTAGE gezeigt haben.

Dietmar Ziteke.h.

OSTERWUNSCHKONZERT UNSERER MUSIKKAPELLE: PALMSONNTAG, 23. März

GH. JÖBSTL

14⁰⁰

MFA - TERMINE FÜR ROHRBACH : Ausfüllhilfe am Donnerstag , 03. April 1997 um 14⁰⁰ Uhr
im GH. JÖBSTL (für gesamte Gem. Mettersdorf)

Übernahme in der Gemeinde : Do., 17.04. : 13⁰⁰ - 16⁰⁰ Uhr
Mi., 23.04. : 13⁰⁰ - 16⁰⁰ Uhr
Do., 24.04. : 08⁰⁰ - 10⁰⁰ Uhr

(Angaben lt. Mitteilung
der Bezirkskammer für Land - und Forstwirtschaft
Radkersburg)



Bei annehmbarem Wetter :

Erstes Fischen der VS in Seibers =
dorf :

Mittwoch , 26. März

10⁰⁰ - 12⁰⁰ Uhr

Schönhaken ist Pflicht !!!!!

Eine große Bitte unseres Sportvereines :

Im Mai findet in der Sporthalle wieder eine tolle DISCO - VERANSTALTUNG statt.

Zur Dekoration der doch eher stimmungslosen Halle bittet FrI. ROSI (Organisations =
talent erster Klasse !!!) um L E I N T Ü C H E R , die nicht mehr be =
nötigt werden (also gebraucht , unansehnlich - diese werden besprüht !!!!!) .

Abgabe der Leintücher bei SIXT HUBERT !

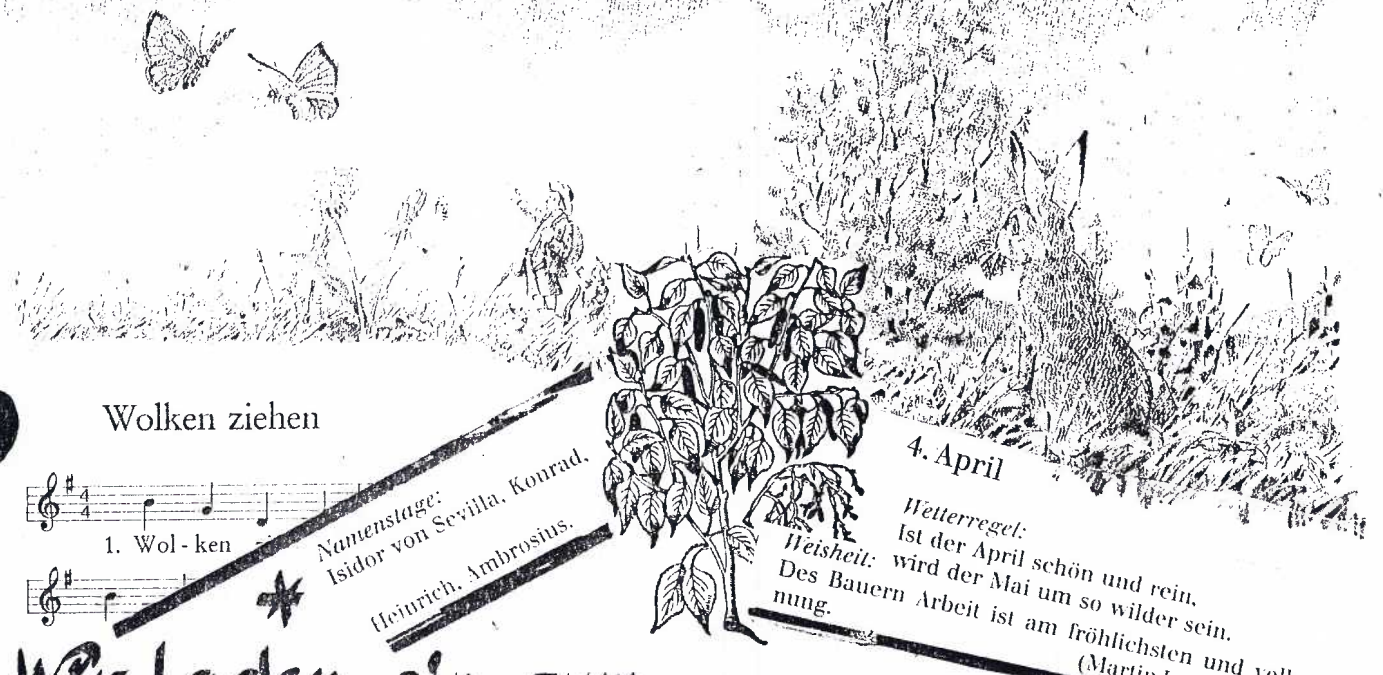
D a n k e !!!

Letztes Aufbauspiel des USV : Gabersdorf : Siebing 0 : 6 (0 : 3)

Aufbauspiele an diesem Wochenende : Samstag , 22. 03. : 15⁰⁰ Uhr in STRASS
vorher ca. 13³⁰ U₁₄

Sonntag , 23. 03. : in ST.STEFAN / R. gegen
BREITENAU

Allen Lesern des SPIEGELS
Frohe Ostern !



Wolken ziehen



1. Wol - ken

Namenstage:
Isidor von Sevilla, Konrad,
Heinrich, Ambrosius.

4. April

Wetterregel:

Ist der April schön und rein,
Des Bauern Arbeit ist am fröhlichsten und voller Hoff-

Weisheit: wird der Mai um so wilder sein.
nung.
(Martin Luther, Tischreden)

Wer laden ein zum

Konzert des Schülerchores "Frühlingsklänge"

Sonntag, 13. April 15⁰⁰ Uhr
Sängerheim

Unser Schülerchor, die Flötengruppen der 1. - 4. Schst. und manch kleine Vortrags =
künstler wollen IHNEN am 13. April eine schöne Sonntagnachmittagsstunde bereiten!

Zeigen Sie bitte Ihre Verbundenheit mit unserer Schulgemeinschaft und machen Sie
uns die Freude Ihres Kommens. Wir alle haben uns sehr bemüht.

Es freuen sich auf das Beisammensein die Buben und Mädchen der Volksschule
die mitmusizierenden Muttis
Frau Lehrerin und Chorleiterin Anneliese Zweytick
Frau Dorli Zitek und Moderator Dietmar Zitek

MEISTERSCHAFTSBEGINN DER UNTERLIGA SÜD : Sonntag, 06. APRIL in ST. STEFAN / R.
14⁰⁰ UHR : I b 16⁰⁰ Uhr : E R S T E

Sonntag, 13. April : Auswärtsspiel in BAD RADKERSBURG !!!!

Der heilige Isidor galt einst als bedeutender Bauernheili-
ger. Dem im 7. Jahrhundert lebenden Erzbischof von
Sevilla wurde sogar in vielen Teilen des Landes eine
eigene Prozession gewidmet, bei der die Legende darge-
stellt wurde, wie Pflug- und Ochsespann des Heili-
gen von Engeln über den Acker gezogen wurden. Er
selbst hatte seine Arbeit vergessen, da er sich ganz dem
Gebet hingab.

Samstag, 05. April : 16⁰⁰ Uhr U₁₂ in Bad
Gleichenberg

Über die Aktivitäten auf Ortsebene (Ortsbild =
gestaltung, Straßenlaternen, Ausstellung
eines Modells des Sängersheims mit Außengestaltung, Autobushaltestelle mit Wartehäuschen)
wird im nächsten SPIEGEL berichtet werden. Ebenso über Aktivitäten unseres neuen PGR.

480. Siebinger Spiegel



23. April

Am Georgitag gibt es vielerorts festliche Flurumfeldzüge und Grenzbegehungen. Damit soll an Abwehr alles Dämonischen erinnert werden, denn in heidnischer Überlieferung durften an diesem Tag Hexen ihr Unwesen treiben und dem Wachstum und Fruchtbarkeit Schaden zufügen. Für die Landkirchensleute bedeutete der Georgstag, daß sie auf ihre Winterschmerzen verzichten mußten: »Georgi bringt grüne Schuhe, hier dazu.

Wetterregel:

Auf Sankt Georgs Güte
stehen alle Bäume in Blüte.

Weisheit:

Eine Träne zu trocknen ist ehrenvoller als Ströme
Blut zu vergießen. (Lord Byron)

Namenstage:

Georg, Adalbert, Gerhard, Pusinna.

Aus dem Archiv: "Hans im Glück"
(Vor langer Zeit ")

GRATISFAHRT ZUR " GRAZER MESSE "

Für alle Interessierte besteht die Möglichkeit am 1. Mai 1997 zur Grazer Messe zu fahren. Die Fahrt wird von der Bezirkskammer für Land - und Forstwirtschaft organisiert ! Die Eintrittskarte kostet S 30 .- , der Autobus ist gratis!

Anmeldungen bitte s o f o r t bei Toni LIST !!!!!

" MEHRFACHANTRAGSAUSFÜLLHILFE "

HILFESTELLUNG BEIM AUSFÜLLEN DER MEHRFACH - ANTRÄGE AM DONNERSTAG , 24. APRIL ,
UM 19³⁰ UHR IM SÄNGERHEIM .

Zurk Otto jun. e.h.

Den 3 Siebinger Familien , die Grund für die 2 Bushaltestellen im Bereich PRUTSCH und GRAUPP gratis zur Verfügung gestellt haben , wird herzlichst gedankt (Fam. Graupp , vulgo Moartl , Fam Prutsch , Fam. Zitek). Ebenso Danke an Fritz PLODER, für das Entgegenkommen bei der Ortsbildgestaltung im Bereich Kapelle - Sängerheim !

Ortsvorsteher Kainz Fritz e.h.

Auch wichtig : Donnerstag , 24. April 19⁰⁰ Uhr Abendgottesdienst in der Kapelle mit Vorstellung der Erstkommunikationskinder !

Der 02. Mai wurde an der VS Siebing für s c h u l f r e i erklärt !!!!



481. Siebinger Spiegel

97

29. April

Namenstage:

Katharina von Siena, Roswitha, Irmtrud, Theoger, Dietrich von Thoreida.

Wetterregel:

Wenn im April die Maikäfer fliegen, bleiben die meisten im Schmutze liegen.

NATUR =
"BILDERBUCH
GOTTES"

Vierflecklibelle

" Ein Mensch möchte in Ruhe wandern , doch stets stören ihn die andern !

Doch bedenke , o wackerer Wanderer , auch DU bist für die anderen ein ANDERER !!

Wir wandern , beten und singen am

Sonntag , 04. Mai , um 07³⁰ in stiller Morgenfrühe
(so wie früher !) nach ST. NIKOLAI / DR.

Treffpunkt : K a p e l l e S i e b i n g

PGR. Tropper Sepp eh.h.

FELDBETEN :

Sonntag , 04. Mai , um
14⁰⁰ Uhr.

Bei Schlechtwetter beten wir
zur selben Zeit in der Kapelle !

Am Mittwoch , 07. Mai ,

findet wieder der BETMITTWOCH in ST.VEIT statt.

Auch hier sind alle sehr herzlich eingeladen !

07⁴⁵ Uhr Einzug in die Pfarrkirche

08⁰⁰ Uhr Gottesdienst

Wer eine Mitfahrgelegenheit sucht , möge sich bitte bei KERN HANS melden !!

" MAIBAUM - AUFSTELLEN IN SIEBING "

Die Freiw. Feuerwehr hat dankenswerterweise das Aufstellen des trad. Maibaumes über =
nommen und ladet daher a l l e Dorfbewohner und Musikanten herzlichst dazu ein :

Mittwoch , 30. April ab 19³⁰ Uhr
=====

Ersatztermin bei Schlechtwetter : 01. Mai , ebenfalls um 19³⁰ Uhr !!!!

FF SIEBING :

" FLORIANI - SONNTAG AM 04. MAI "

TREFFPUNKT der Feuerwehrkameraden (auch Feuerwehrjugend) um 07⁴⁵ Uhr beim Rüst =
haus ! Die Hl. Messe findet dann um 08³⁰ Uhr in Weinburg statt !!!

A n k ü n d i g u n g : 1. großer FETZENMARKT der FF. SIEBING am 30. und 31. MAI

Verwertbares bitte für uns aufsparen !!!!!!!

HBI. Josef Kargl e.h.

USV RB ZACHPARKETT SIEBING : Wie im Vorjahr bitten wir alle

Waldbesitzer , die den Weg beim Sporthaus zur Anfahrt
benutzen , um Verständnis , dass wegen der SUPER -DISCO -
Aufbauarbeiten beim Sporthaus der Weg ab MITTWOCH , 17³⁰ Uhr ,
g e s p e r r t werden muss !!!! Ab Sonntag ist der Weg
dann wieder offen.

DANKE !!!! EUER SPORTVEREIN !!!!

Nächstes Meisterschaftsspiel : Donnerstag , 01. Mai ,
gegen ST. PETER A.O.

Wichtiges auf der Rückseite bitte beachten !!

%

P & h - DISCO
03. Mai

Kerzliche Einladung zum täglichen
"Maibeten"
um 19 Uhr

Alle sind eingeladen sich zu diesem täglichen Gebet zu vereinen und die Muttergottes um Ihre Fürsprache zu bitten.

Wir freuen uns, daß das Maibeten auch wieder von den Kindern und dessen Eltern mitgestaltet wird.

Am Montag von der 1. + 2. Schulstufe.

Am Donnerstag von der 3. + 4. Schulstufe.

Am Freitag von den Kindern der Haupt- bzw. Mittelschule.

Am Mittwoch mögen sich besonders auch alle Männer eingeladen fühlen, da dieses Maibeten auch von Männern gestaltet wird.

Der Samstag soll besonders den jugendlichen ansprechen.

Natürlich ist JEDER täglich eingeladen!

Eltern von Schulkindern mögen sich hier persönlich aufgerufen und eingeladen fühlen das Maibeten ihrer Kinder zu unterstützen!

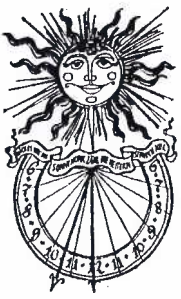
In einer Botschaft die die Muttergottes in Medjugorje gegeben hat heißt es:

Das Gebet führt immer zum Frieden und zur Heiterkeit. Schenkt eure Zeit GOTT, laßt euch vom Heiligen Geist leiten. Dann wird eure Arbeit gut vonstatten gehen, und ihr werdet freie Zeit haben.

BITTE VORMERKEN: Am Pfingstsonntag findet wieder um 13³⁰ Uhr das Gebet statt (da für abends **kei n** MAIBETEN!

Ebenso entfällt am Pfingstmontag ("Erstkommunion" - 09³⁰ Uhr) am Abend das MAIBETEN!

Kern Helga e.h.



482. Siebinger Spiegel 1997

SÄNGERRUNDE : Großer Auftritt am 17. Mai in Moosburg (Kntn.) - PROBEN: 14. u. 16. 05.

14. Mai

Das sagt der Hundertjährige Kalender: Wenn auf einen grauen Morgenhimmel ein roter Abendhimmel folgt, kündigt sich schönes Wetter an.

Wetterregel:

Gehn die Eisheiligen ohne Frost vorbei, schreien die Bauern und Winzer jubelnd.

Weisheit:

Was der Rost dem Eisen, das ist der Neid dem Menschen. (Volksmund)

Namenstage:

Christian, Pachomius, Paschalis I., Iso, Bonifatius.

PFINGSTMONTAG : " TAG DER BLASMUSIK 1997 "

Der MV Sasstal - Siebing sagt musikalisch DANK für Verbundenheit und Unterstützung !!!

Pfingstmontag: Erstkommunion und Dorffest !!!

Die Schulgemeinschaft der VS Siebing ladet auch heuer sehr herzlich ein, mit uns das Fest der Hl. Erstkommunion zu feiern.

Zeitplan : 09⁰⁰ Uhr Sammeln der Musikkapelle beim Schulhaus, Platzkonzert
09³⁰ Uhr Abmarsch zur Dorfkapelle
ca. 09⁴⁵ Uhr Beginn des Festgottesdienstes mit Herrn Pfr. Tropper

Lehrer, Mitschüler und besonders

Birgit, Michaela, Maria, Martin und Roman !!!!

Anschließend geht wie in den Vorjahren unser " D o r f f e s t " über den Rasen des Kapellenplatzes. Es gibt Grillhendl, Koteletts, Würstel etc., musikalisch wird unser Fest vom MV SASSTAL SIEBING unter Kpm. Raggam umrahmt werden !!!!!

Verbundenheit mit Volksschule, Erstkommunion in Siebing und Dorfgemeinschaft zeigt Euer Kommen, Mitfeiern u n d Bleiben am Pfingstmontag, d. 19. Mai !!!!!!!!!!!!!!!

Eine große Bitte :

Für den Kaffeestand wird um die Spende von TORTEN (bitte kein Kleingebäck !) gebeten. Sie können IHRE TORTEN - SPENDE am Montag vor der Messe im Sängersheim abgeben. Schon jetzt ein ganz herzliches DANKE vom Organisations - Team !!

USV ZACH-HOLZ RB SIEBING : Die Organisatoren der p&h DISCO am Sportplatz danken allen, die zum Gelingen dieser erfolgreichen Veranstaltung beigetragen haben!! Verbunden mit diesem DANK soll ein gemeinsames GRILLEN am Sportplatz am Samstag, 17. Mai, sein.

Eingeladen sind alle, die in irgendeiner Form geholfen haben, ein tolles Umfeld für unseren Sportverein zu schaffen! Beginn des Zusammensitzens : 16⁰⁰ Uhr !

Für den Sportverein : Rosi Zelzer e.h.

BLUMENSCHMUCK IM ORT : Damit bei der Erstkommunion Siebing im gewohnten freundlichen Blumenschmuck grüßt, wird zum gemeinsamen SETZEN eingeladen :

Donnerstag, 15. Mai 18⁰⁰ Uhr beim Sängersheim

" Ausrüstung " bitte wie immer mitbringen !!!

BRAVO U12 : Siebing : Mureck 1 : 1, Jagerberg : Siebing 1 : 4 Nur so weiter !!!

FREIW. FEUERWEHR SIEBING : FETZENMARKT AM SPORTPLATZ 30. MAI - 01. JUNI !!!!!!!!!!!!!!!

Wir bitten um Ausschau nach nicht mehr Gebrauchtem, aber Verkaufbarem !

Auch die Bevölkerung von Rohrbach bitten wir herzlich um Mithilfe !!!!!!!

Auf der Rückseite weiteres von der Freiw. Feuerwehr Siebing !!!

FF SIEBING :

Unsere Feuerwehr führte am Freitag , 09. Mai , eine ALARMÜBUNG im Schulhaus Siebing durch , welche als bestens gelungen bezeichnet werden darf ! Übungsannahme war ein Brand im Schulgebäude mit starker Rauchentwicklung. daher mussten alle Schüler und Lehrer aus den Fenstern geborgen werden. Unterstützt von der FF. Weinburg konnte HBI Josef Kargl nach 45 Minuten die Übung abschließen. Wichtige Erkenntnisse für den Ernstfall wurden gewonnen. Die Schulleitung dankt den Wehren , da auch gleichzeitig lebensnaher Unterricht geboten werden konnte.





483. Siebing Spiegel 1997

Sybinger Breitta-Weinln

23. Mai



Theaterstück

23.05. um 20⁰⁰ Uhr

25.05. um 16³⁰ Uhr

"DAS ORCHESTER"

im
Sängerheim

Wetterregel:

Je mehr die Maikäfer verzehren,
je mehr wird die Ernte bescheren.

Weisheit:

Tüchtiges schaffen, das hält auf Dauer kein Gegner
(Peter Rossegger)

Namenstage:

Guibert, Desiderius, Wipert, Bartholomäus.

Die Erstkommunion bot auch heuer den festlichen Anlaß für unser Dorffest .

Die festliche Stimmung hielt bis in die späten Abendstunden an, kurz gesagt :

Die toll organisierte Veranstaltung war ein voller , beispielgebender Erfolg !!!

Ein Danke daher an alle , die in irgendeiner Form zum Gelingen beigetragen haben.
Sie alle namentlich aufzuführen , würde den SPIEGEL füllen !!!!

Danke an dieser Stelle auch an alle die fleißigen Dorfbewohnerinnen , die
die Blumen gesetzt haben und diese auch weiterhin pflegen und gießen. Die vielen
Besucher von auswärts haben diese unentgeltliche Arbeit sehr wohl bemerkt und
lobend hervorgehoben !!!

USV ZP RB SIEBING : Auch die U₁₄ war letztens siegreich , es gab einen 3 : 1 Sieg
in Deutsch Goritz.

Die U₁₂ spielt heute am Freitag in Siebing gegen Tieschen !!
Beginn : ca. 17⁰⁰ Uhr

Meisterschaftsspiel am Sonntag , 25. Mai : Um 17⁰⁰ Uhr in Laafeld

● VORANKÜNDIGUNG : DORFTURNIER mit 10 Mannschaften ●
28. und 29. Juni

30., 31. Mai und 01. Juni: Fetzenmarkt der FF. Siebing

Ab Samstag , 24. Mai , wird unsere Feuerwehr beginnen , Brauchbares für den
Fetzenmarkt bei den Siebingern und Rohrbacher Familien abzuholen. Die Wehr
dankt schon jetzt für Waren , die von Ihnen nicht mehr benötigt werden !!!!

Eine ganz große Bitte : Der Fetzenmarkt ist keine Sperrmüll =
entsorgung. Für Geräte wie Kühlschränke , Fern =
sehapparate , Computerbildschirme etc. müsste
bei NICHTVERKAUF die Entsorgungsgebühr beim
Spender nachkassiert werden (oder Rücknahme !)

Für das Verständnis danken die Kameraden der FF. SIEBING !

VS SIEBING : 25 JAHRE SPIELSCHAR

Theateraufführungen am 30.06., 02.07. und 04.07. !

" KÖNIG FROSCH "

Märchenhaftes Spiel in 3 Akten nach Grimm'schen
Motiven!

Wir laden schon
jetzt ein und
bitten um Werbung !!



484. Siebinger Spiegel 97

LIEBE LESER !

**KEIN FETZENMARKT DER FF. MEHR
AM SONNTAG - ABER HEUTE,
31. Mai, SAMSTAG UM 19⁰⁰ Uhr
MAIBAUMVERLOSUNG**

Mitteilung des Ortsvorstehers : PROJEKT "WOHNEN IN SIEBING"

Im Sinne einer zukunftsorientierten Ortspolitik werden auf den Gemeindebaggründen (ehemals Sixt, Richtung Höfla) 6 Wohnbaueinheiten errichtet werden. Interessenten mögen sich bitte mit Ovst. KAINZ Fritz in Verbindung setzen !

Gratulation an BIANCA KAMPER zur Erringung des STEIR. DAMENMEISTERTITELS 1997 !!!!!



(Für Bianca schon ein kleiner Fisch, für uns Grund zum Stolz !)

Ein Dank aber auch an alle "Heinzelmännchen" des Sportvereines, die die Sporthalle und das Sporthaus in vielen unentgeltlichen Stunden auf einen Stand, der der heutigen Zeit entspricht, gebracht haben. Stellvertretend für alle sei hier Herr POSCH ROBERT genannt !!!!!

Gelegenheit zur Besichtigung gibt es ja mehr als genug :

31. Mai : Maibaumverlosung der FF. um 19⁰⁰ Uhr

01. JUNI : 17⁰⁰ Uhr SIEBING : AUERSBACH

Durch Punkte in Asien um 140 Plätze in der DAMEN-WELTRANGLISTE VERBESSERT !!

B R A V O !

Maria Königin, Maria, Vermittlerin aller Gnade.

Wetterregel:
Ist es klar an Petronell,
meßt den Flachs ihr mit der Ell'.

Weisheit:
Es gibt auch Spiegel, in denen man sehen kann, was einem fehlt.
(Christian Friedrich Hebbel)

Namenstage:
Petronilla, Helmtrud, Sigewin, Aldo, Fulko, Mechthild.

Die natürliche Hausapotheke:
Wenn Sie müden Augen frischen Glanz verleihen wollen, kann folgendes altes Hausmittel dazu beitragen: Füllen Sie einen Gazebeutel mit gekochten Kamillen und legen Sie ihn auf die geschlossenen Augen. Er sollte jedoch nicht zu heiß sein.

31. Mai

U12 Nach gutem Spiel gegen den Zweitplatzierten in Klösch gestern 2 : 4 verloren !

Gebiet Süd U 12 Südost

1. Gossendorf	6	6	0	0	30:0	18
2. Sturm Klösch	5	4	0	1	31:12	12
3. Tieschen	7	3	2	2	6:5	11
4. Perlstein	5	3	1	1	12:4	10
5. Jagerberg	6	3	0	3	17:16	9
6. Weinburg	7	3	0	4	6:20	9
7. St. Stef./R.	6	2	1	3	8:12	7
8. Mureck	5	2	1	2	9:16	7
9. Siebing	6	1	3	2	6:5	6
10. Laafeld	6	1	1	4	12:19	4
11. B. Gleichb.	7	0	1	6	8:36	1

Ganz toll aber unsere U14:

Derzeit an 2. Stelle !

Gebiet Süd U 14 Südost

1. Perlstein	5	5	0	0	33:0	15
2. Siebing	6	4	1	1	9:7	13
3. B. Kölldorf	5	4	0	1	18:2	12
4. Hof	5	3	1	1	10:8	10
5. St. Anna/A.	6	3	0	3	16:11	9
6. Halbenrain	6	3	0	3	8:9	9
7. D. Goritz	5	3	0	2	9:17	9
8. Weinburg	6	1	0	5	14:2	3
9. Sturm Klösch	6	1	0	5	3:25	3
10. Kapfenstein	6	0	0	6	1:20	0

Beim Turnier in Hainsdorf reichte es leider nur für den 4. Platz (trotz braver Leistungen aller !)

Heuer : 35 Jahre Sportverein !

Nächstes Jahr : 75 Jahre

S ä n g e r r u n d e Siebing

Samstag, 31. 05.: GRILLABEND IM

SIEBINGERHOF RADL

Beachten Sie bitte die Rückseite !!

Prolog zum Dorffest 1997



ERSTKOMMUNION IN SIEBING
EIN WAHRES FEST FÜR UNS ALLE !



SO SIEHT EIN ZUFRIEDENER
ERSTKOMMUNIKANT AUS !





485. Siebinger Spiegel

6. Juni

Wetterregel:
Soll Feld und Garten wohl gedeihn,
dann braucht's im Juni Sonnenschein.

Weisheit:
In seinem Haus ist selbst der Arme ein Fürst. (Talmud)

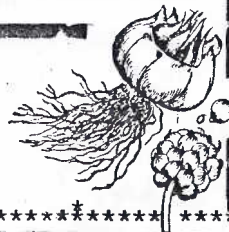
Namenstage:
Norbert von Xanten, Kevin, Klaudius, Falko, Bertrand.

Am Samstag, 09. Juni, führt
unser Gemeindearbeiter, Herr
Helmut FUCHS um 19⁰⁰ Uhr durch

die KLÄRANLAGE WEIN-
BURG und ladet dazu
alle Interessierten
ein.

Anschließend gibt es
gemütliches Beisammen-
sein!

Siebing würdig in Kärnten
vertreten hat sie, die
SÄNGERRUNDE SIEBING



Saftiges heimisches Rindfleisch

Familie Kern in Höfla bietet wieder beste QUALITÄT zum Kauf an!
Das Rindfleisch ist gut abgelegt (14 Tage) und wird am

Samstag, 14. Juni, ins Haus zugestellt. Daher wird auf diesem

Weg um telefonische Vorbestellung ersucht (Tel.: 8 3 8 8).

MITTEILUNG DES PFARRGEMEINDERATES :

Für das Pfarrfest in St. Veit a.V. am 15. Juni wird sehr herzlich um TORTENSPENDEN
gebeten. Die Torten mögen am Samstag, 14. Juni, bis 14⁰⁰ Uhr bei Frau SIXT abge-
geben werden. Wer als Kellner / Kellnerin mithelfen möchte (dringend benötigt !!!),
möge sich bei PGR. TROPPEL Sepp melden! Jetzt schon ein herzliches DANKE!!!

MITTEILUNG DER FF. SIEBING :

PGR. Tropper Sepp

DANK IHRER MITHILFE WAR DER FETZENMARKT EIN DURCHSCHLAGENDER ERFOLG. IM NAMEN DER
WEHR DANKE ICH ALLEN MITHELFERN UND SACHSPENDERN SEHR HERZLICH. EINE BITTE :

DA AUCH 1998 EIN FETZENMARKT GEPLANT IST, SAMMELN SIE BITTE DAS GANZE JAHR ÜBER
NICHTBENÖTIGTES UND GEBEN SIE ES DANN U N S !!!

HBI Kargl Josef e. h.

Wiederholung einer Meldung aus dem 484 er :

Mitteilung des Ortsvorstehers : PROJEKT "WOHNEN IN SIEBING"

Im Sinne einer zukunftsorientierten Ortspolitik werden auf den Gemeindebugründen
(ehemals Sixt, Richtung Höfla) 6 Wohnbaueinheiten errichtet werden. Interessenten
mögen sich bitte mit Ovt. KAINZ Fritz in Verbindung setzen!

USV ZP RB SIEBING :

Meisterschaftsspiel am Sonntag, 08. Juni :
AUSWÄRTS UM 17⁰⁰ UHR GEGEN M Ü H L D O R F

Bitte Rückseite beachten !

VS SIEBING : JUGENDROTKREUZ - SAMMLUNG DER VS 1997

Nachdem wir im Vorjahr nicht für das ÖJRK gesammelt haben, bitten Sie Ihre
SPIEGEL - Austräger um eine SPENDE für die Belange des Jugendrotkreuzes (nicht
SENIOR - ROTKREUZ !!!) : Radfahrprüfung Schwimmkurse - " PINGUIN " ...
Mopedfahrerlehrgänge, Katastrophensäckchen
SPATZENPOST, KLEINES VOLK, JUNGÖSTERREICH

Tragen Sie bitte Ihre Spende auf der Sammeliste
des Kindes ein !

Alles Gute zum
Vatertag!

Danke !

David

Mein
Naki
STEFAN

MARIA KERN

CARMEN

MARIA L'IST

Melanie

Ramon Porch

Martin

MANUEL

Michaela Klopff

Michael

BIGOT RAGGAM

Stefan



486. Siebinger Spiegel VI 197

28. Juni

Und so heißt der Juni in anderen Sprachen: Deutsch des 15. Jahrhunderts: Brachmond, Französisch: Juin; Lateinisch: Junius; Altdeutsch: Brachet; Englisch: June; Italienisch: Giugno; Jüdisch: Tammuz; Arabisch: Dschumada II.

Wetterregel:
Was es in die Rosen regnet,
wird den Feldern mehr gesegnet.

Weisheit:
Lehren heißt: Die Dinge zweimal lernen.
(Joseph Joubert)

Nützlich und schützenswert -
unsere Igel !

Bitte füttern Sie nur Wasser
(keine Milch !!!) und Katzen-
trockenfutter !!

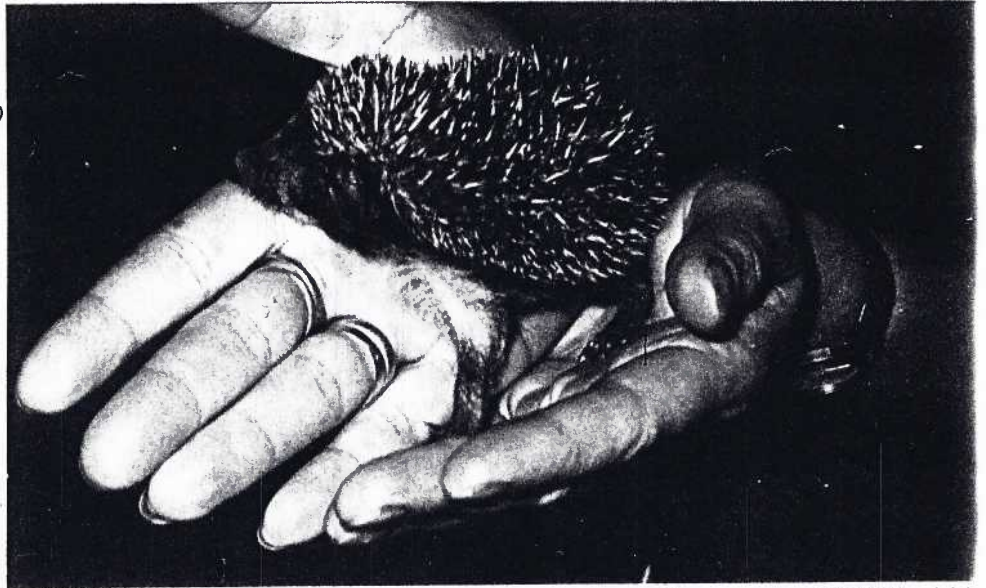
Und : Wir bremsen auch wegen
eines Igels !!!!!!!!!!!

Namenstage:

Irenäus, Theudechild (Diethild), Ekkehard, Heimerad.

Die natürliche Hausapotheke:

Wer sein Gesicht auf besonders milde Weise reinigen möchte, sollte einmal das folgende Rezept anwenden: Mischen Sie Wasser und Apfelessig so an, daß die Flüssigkeit nur ganz schwach sauer riecht. Diese Mischung, abends aufgetragen, hilft auch oftmals gegen Pickel.



Ein ereignisreiches Wochenende steht bevor :

16. DORFTURNIER des USV RB ZACH PARKETT SIEBING am SONNTAG , 29. Juni , ab 10⁰⁰ Uhr :

Unser heuriges Fußball - Turnier geht erstmals an einem Tag über den Rasen. 9 Mannschaften haben sich zur Teilnahme angemeldet. Die Vorrunden werden in 3 Dreier - Gruppen ausgeteilt = spielt : HSV - SIEBINGERHOF - EROSBAR //// GRUNDNER - DARTCLUB - METALLBAU REINISCH //// FC LIEBENAU - MURFELD - STAMMTISCH FC STEIN ///

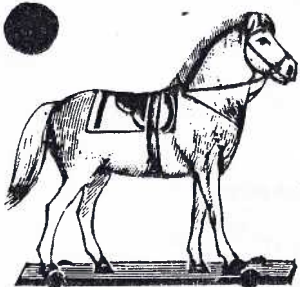
SPIELPLAN : Vorrunde 10⁰⁰ - 14²⁵

Finalspiele ab 14³⁰ Uhr

Besuchen Sie uns daher am Sportplatz , genießen Sie Ihr Mittagessen in sportlicher Umgebung (Unser Angebot : Ripperl, Kotelett , Schnitzel und natürlich Schnitzelsemmel)

Heute ab 18⁰⁰ Uhr : TALENTE - SHOW der VS Weinburg in der Sporthalle Weinburg !!
(Samstag !)

SÄNGERRUNDE SIEBING : Sonntag , 29. Juni , BEZIRKSSINGEN IM BORG B. RADKERSBURG , ab 10⁰⁰ Uhr
Treffpunkt der Sängerrunde am Sonntag um 07⁴⁵ beim Sängerheim !!!!



REITER - GRUPPE SÜD : SPRING - UND FAHRTURNIER in BRUNNSEE (Vereins-
gelände bei den Prach - Silos)

Bewerbe ab 10⁰⁰ Uhr (Kutschenbewerbe , Springbewerbe 70 cm , 80 cm und 100 cm)

FRÜHSCHOPPEN MIT DEN " SULZEGGER BUAM " - PFERDEFREUNDE TREFFEN
EINANDER AM SONNTAG IN BRUNNSEE !!!!

Rückseite bitte unbed. beachten !!

25 Jahre SPIELSCHAR

Unser Jubiläums - Geschenk für Sie : " KÖNIG FROSCH oder WIE'S DAMALS WIRKLICH WAR ! "

Märchenhaftes Spiel in 3 Akten
nach Motiven des Grimm'schen
Märchens vom Froschkönig !

Wiederaufführung eines Theaterstückes
aus dem Schuljahr 1986 / 87 in neubearb.
Form

Aufführungen :

Montag, 30. Juni 09⁴⁵

(VS Mettersdorf, VS St. Nikolai /Dr.)

Mittwoch, 02. Juli 10⁰⁰

(VS Brunnsee , VS Weinburg , Kinder=
garten Weinburg)

Donnerstag, 03. Juli 10⁰⁰

(Kindergarten St. Veit/V. und Kinder=
garten Gosdorf)

Festaufführung unläßlich unseres Jubiläums

Freitag, 04. Juli um 19⁰⁰ Uhr

Wir laden zu den Vorführungen am Vormittag und am Abend herzlichst ein !!!!



Szenenfotos von 1987 !

Eintritte Montag - Donnerstag frei !

Am Freitag bitten wir um freiw.
Spenden !



VOLKSSCHULE SIEBING : Wir danken für Ihre Spenden bei der heurigen ÖJRK- Sammlung !

SCHULSCHLUSS - GOTTESDIENST : DIENSTAG , 01. JULI um 07⁴⁵ Uhr

Die Schüler treffen sich zur Vorbereitung bereits um 07³⁰ Uhr
bei der Kapelle !

Liebe Eltern !

Der folgende Kalenderspruch

passt zum heutigen Zeugnistag :

Kinder brauchen unsere Liebe , auch wenn sie sie nicht verdienen !!!!!!!!!!!!!!!

1997

4. Juli

JUGENDTHEATER SIEBING : SOMMERTHEATER 1997

Die besonderen Edelsteine für Juli sind Rubin und Onyx.
(Näheres siehe 8. Januar.)

Wetterregel:

Regen am Sankt-Ulrichs-Tag
macht die Birnen stichig-mad'.

Weisheit:

Der Herrgott gibt's Leben, wir geben das Brot.
Drum stehen wir Bauern am nächsten bei Gott.

(Hans Baumann)

Namenstage:

Elisabeth von Portugal, Ulrich von Augsburg, Berta,
Hatto, Bernold, Brun(o), Wilhelm.

Die natürliche Hausapotheke:

Glänzendes Haar bekommen Sie, indem Sie es mit
Regenwasser reinigen. Wenn Sie noch etwas Zitronensaft
zusetzten, erhöht das den Glanz noch einmal.

" ALLES THEATER II "

Wichtiges Zusammentreffen all derer ,die am
Ferienende mitspielen wollen (wer verhindert ist ,
möge sein Mitmachen unter Tel.: 8 6 4 2 melden !):

Rollenverteilung am Dienstag , 08. Juli ,

um 10⁰⁰ Uhr im Sängerkheim

Wir spielen : a) nicht für die eigene Tasche (!)

b) für die Kinderkrebshilfe (50 %)

c) für die ARCHE NOAH GRAZ (Rest)

25 JAHRE SPIELSCHAR DER VS SIEBING :

Heute Abend bitte rechtzeitig

04. Juli um 19⁰⁰ Uhr : "KÖNIG FROSCH"

kommen !!!!

Märchenhaftes Spiel in 3 Akten

FREITAG : SIEBINGERHOF RADL : MEXIKANISCH - KULINARISCH 04. JULI am Abend !!!

USV ZACHPARKETT RB SIEBING : Ergebnis des Turnieres vom letzten Sonntag :

- | | | | |
|--|------------------|------------|--------------|
| 1. Platz und Turniersieger (so wie 1996) | GRUNDNER | 2. Platz: | SIEBINGERHOF |
| 3. Platz : | STAMMTISCH STEIN | 4. PLATZ : | H S V |

Hier noch die Tabelle unserer U₁₂ zur Halbzeit der Spiele (da ist noch manches
drinnen :

Gebiet Süd U 12 Südost									
1. Gossendorf	9	9	0	0	48:	2	27		
2. Sturm Kl.	10	8	0	2	50:	25	24		
3. Perlstein	9	6	1	2	36:	13	19		
4. Weinburg	10	6	0	4	22:	22	18		
5. Jagerberg	9	5	0	4	25:	26	15		
6. Trieschen	10	3	3	4	9:	12	12		
7. Mureck	10	3	2	5	19:	36	11		
8. Siebing	10	2	4	4	12:	13	10		
9. St. Stefan	10	2	2	6	12:	29	8		
10. Laafeld	10	2	1	7	18:	39	7		
11. B. Gleichg.	9	0	1	8	12:	46	1		

27. JULI : FESTAKT am Sportplatz

" 35 Jahre Sportverein " .

Machen Sie mit bei der BAUSTEIN - AKTION
des Sportvereines (Bausteine a S 100 .-)

SÄNGERRUNDE SIEBING : Unsere erfolgreiche Sängergemeinschaft hat ein gut gelungenes Sänger=
jahr abgeschlossen und geht in die Sommerpause. Ein herzliches DANKE
allen derzeitigen Sängerinnen und Sängern !
DANK UND ANERKENNUNG ABER BESONDERS UNSERER CHORLEITERIN , FRAU
VDIRN. FRIEDA TROPPER !!!!

FISCHEN DER VS SIEBING IN SEIBERSDORF : Wie in den vergangenen Jahren gibt es unser Kinder=
fischen auch heuer : Geplant sind 3 Durchgänge (nur bei trockenem Wetter!!!!)

1. FISCHEN : Samstag , 12. Juli, ab 17⁰⁰ Uhr (2 Gruppen : Allein oder mit Hilfe !)

*Schöne Ferien-oder Urlaubswachen !
Ihr SPIEGEL*

Verabschieden wollen sich auch Ihre SPIEGEL - AUSTRÄGER : MARTIN KARGL ****

ANNELIESE FINK *** ANGELIKA LIST *** DANIELA MAILAND *** KATHARINA GSELL *****

16. Juli

488. Siebinger Spiegel

Maria vom Berge Karmel

Wetterregel:

Kriechen große Spinnen, Würmer
und Schnecken über die Wege,
dann kommt es sicher bald zum Regnen.

Weisheit:

Die Ringenden sind die Lebendigen.

(Gerhart Hauptmann)

Namenstage:

Carmen, Monulf, Irmengard, Reineldis (Reinhild), Elvira.

Die natürliche Hausapotheke:

Buttermilch ist ein altbewährtes Schönheitsmittel. Wenn
Sie Ihre Haut damit waschen, wird sie straffer. Auch
kleine Fältchen verschwinden in vielen Fällen.

WIR LADEN SEHR HERZLICH EIN :

26. und 27. Juli : ZACHHOLZCUP mit 4 Mannschaften im Rahmen
der Feierlichkeiten zum 35. Geburtstag
unseres Sportvereines !

Samstag , 26. 07.: VORRUNDE 16⁰⁰ UHR SIEBING : METTERS DORF
18⁰⁰ UHR GNAS : STRASS

Sonntag , 27. 07.: FESTPROGRAMM

Ab 09⁰⁰ Uhr : PLATZKONZERT am Sportplatz (MV SASSTAL SIEBING)

09³⁰ : WORTGOTTESDIENST

10⁰⁰ : FESTVERANSTALTUNG

Ca. 11⁰⁰ : FRÜHSCHOPPEN MIT UNSERER MUSIKKAPELLE

13⁰⁰ - 16⁰⁰ : UNTERHALTUNGSPROGRAMM mit MAX LUSTIG

VERLOSUNG DER PREISE UNSERER BAUSTEINAKTION 1997

Ab 16³⁰ Uhr : FINALSPIELE UM DIE PLÄTZE 3 UND 1 IM ZACHHOLZ - CUP

Liebe Dorfbewohner !

Der Reinerlös unserer heurigen BAUSTEIN - AKTION dient dem Ausbau unserer Sportanlage.

Es gibt aber auch , wie sicher schon bekannt , wunderschöne Preise zu gewinnen. Mit

S 100 .- pro Baustein sind auch Sie dabei.

Wir werden uns daher erlauben , in den nächsten Tagen Repräsentanten des Sportvereines
mit der Bitte um Beteiligung bei der Aktion zu Ihnen zu schicken!

WENN SIE NOCH KEINE BAUSTEINE / KEINEN BAUSTEIN HABEN ,

ERWERBEN SIE BITTE WELCHE IM RAHMEN DIESES HAUSBESUCHES !!!!

Danke !

Harrach Alois e.h.

Zitek Dietmar e.h.

Liebe Hausfrauen ! Der Sportverein bittet auch um SALATSPENDEN

und um KLEINGEBÄCK IN JEDWEDER FORM !!!!!!!!!!!!!

BITTE GEBEN SIE IHRE KULINARISCHE SPENDE

AM SAMSTAG , 26. 07. , IN DER ZEIT VON
14⁰⁰ - 15⁰⁰ UHR BEIM SPORHTHAUS AB !!!!

Ein ganz herzliches Danke für den USV RB ZACHPARKETT

SIEBING sagt

P a t z J o h a n n , Obmann

Die Meisterschaft beginnt am 24. August , hier der Spielplan Siebings für die Herbstsaison :

1. Runde	24. 08.	SIEBING : ST. STEFAN	7. Runde	05. 10.	LOIPERSDORF : SIEBING
2.	31. 08.	SIEBING : EICKÖGL	8.	12. 10.	SIEBING : LAAFELD
3.	07. 09.	MÜHL DORF : SIEBING	9.	19. 10.	STRADEN : SIEBING
4.	14. 09.	SIEBING : RIEGERSBURG	10.	26. 10.	SIEBING : MURECK
5.	21. 09.	OTTENDORF : SIEBING	11.	02. 11.	ST. PETER : SIEBING
6.	28. 09.	SIEBING : PALDAU			

Bitte Rückseite beachten !

%

25 Jahre SPIELSCHAR

Alle Buben und Mädchen danken für den Besuch bei unserem heurigen Schulschlusstheater.

Insgesamt haben wieder fast 500 Zuseher unser Märchenspiel gesehen.



Freuen Sie sich aber jetzt schon auf den nächsten Streich unserer theaterspielenden Jugend am Ferienende. Heiterkeit wollen die 20 "Aktiven" für einen guten Zweck versprühen.

UNSERE VORSCHAU :



spielt Theater

JUGENDTHEATER
SIEBING

FERIENPROJEKT 1997

ALLES THEATER II

"Hoffnungslos heiter - drum lache,
wem 'Gelach' gegeben!"

Horch, was kommt von draußen rein!
(Krimi - Farce)

Heimkehr (Trivial - Dramolette)

Papi ist krank (Häusliches Drama um
37,4 Fieber)

Alle Tiere war'n schon da (Autors
Sorgen von heute)

Bubi Bomber kriegt nur Spesen

SAMSTAG, 06. September 19⁴⁵

SONNTAG, 07. September 15⁰⁰

SAMSTAG, 13. September 19⁰⁰

SÄNGERHEIM

Den Reingewinn erhalten KINDERKREBS -
HILFE und ARCHE NOAH!

Unkostenbeitrag: Freiw. Spenden!

KULTUR AUF GUTEM BODEN
ZACH-PARKETT

Ihre Freizeit

während der Ferien gestalten sinnvoll:

Anni Tropper, Anna Vukan, Andreas Wur-
zinger, Alexander Wurzinger, Barbara
Webschek, Birgit Hergl, Bettina Kraxner,
Brigitta Kerngast, Christine List,
Claudia Friedl, Elisabeth Koitz, Klaus
Zitek, Manuel Konrad, Martin List,
Matthias Gsell, Matthias List, Sigrid
Zitek, Stefan Sudi, Tanja Handy,
Thomas Raggam und Dietmar Zitek !!!!!!!

Nächste Proben:

Montag, 04. August:

Gruppe I um 09³⁰ Uhr, Gruppe II und IV

um 10³⁰ Uhr, Gruppe III um

11³⁰ Uhr

489. Siebinger Spiegel



spielt Theater

JUGENDTHEATER SIEBING

FERIENPROJEKT 1997

ALLES THEATER II

"Hoffnungslos heiter - drum Lache,
wem 'Gelach' gegeben!"

Horch, was kommt von draußen rein!
(Krimi - Farce)

Heimkehr (Trivial - Dramelette)

Papi ist krank (Häusliches Drama um
37,1 Fieber)

Alle Tiere war'n schon da (Autors
Sorgen von heute)

Bubi Bomber kriegt nur Spesen

SAMSTAG, 06. September 1945

SONNTAG, 07. September 15⁰⁰

SAMSTAG, 13. September 19⁰⁰

SÄNGERHEIM

Den Reingewinn erhalten KINDERKREBS -
HILFE und ARCHE NOAH!

Unkostenbeitrag : Freiw. Spenden!

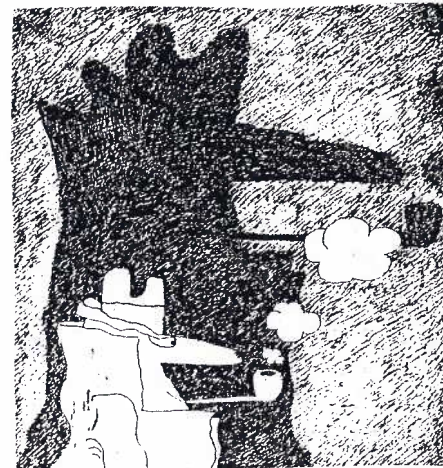
September 1997

Belohnen Sie bitte
Fleiß und Willen zur
sinnvollen Freizeit =
gestaltung während
der Ferien mit
Ihrem Besuch !

Lachen Sie mit uns , denn
LACHEN IST MEDIZIN !!!!!!!

AUF IHREN
BESUCH FREUEN
SICH :

20 JUGENDLICHE AUS DER
REGION UND DIETMAR
ZITEK !!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!



Schon jetzt bewegt uns
alle die Frage :

Wird S. HOLMES auch diesen
Fall im Sängerheim lösen ?

*****????????*****????????*****

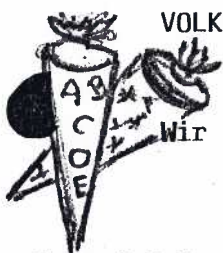
VOLKSSCHULE SIEBING : Am Montag , 08. September , ist es wieder so weit!

Unterrichtsbeginn : 07⁴⁵ Uhr

Wir laden herzlich ein: Schüleröffnungsgottesdienst am Dienstag , 09. 09. um 09³⁰ Uhr

Wir freuen uns mit ANKE , BETTINA , CARMEN , DAVID und MARIA auf den ersten
Schultag !

ACHTUNG : Abgänger der 04. Schst.: WIEDERHOLUNGSVORMITTAG am MITTWOCH , 03. 09.,
ab 09⁰⁰ Uhr im Schulhaus !!!!!!!





490. Siebinger Spiegel

Einladung zur Wallfahrt nach MARIAZELL

Samstag, 04. Oktober

25. September

Abfahrt von Siebing um 11⁴⁰ Uhr vom Sängerheim .

Anlass : P. JOZO ZOVKO von MEDJUGORIE kommt nach

Mariazell

PROGRAMM : 15⁰⁰ Uhr Rosenkranz , Referat ,
Hl. Messe , Anbetung , Heilungs =
gebet , Eucharistischer Segen und
Lichterprozession

Es führt ein gemeinsamer Bus für die Pfarren St. Veit / V. und
St. Peter a.O..

Fahrtpreis : S 170 .-

Anmeldungen bitte bei HANS und
HELGA KERN bis Ende SEPTEMBER !!

Wetterregel:
Im September viel Schleh',
im Winter viel Schnee.
Namenstage:
Nikolaus von Fle, Firmin, Wigger, Gottfried.

Die natürliche Hausapotheke:
Gegen Kopfschmerzen können Sie es hin und wieder mit
einer Tasse Milch mit einem Schuß Schnaps versuchen.

Weisheit:
Es gibt mehr Leute, die kapitulieren, als solche, die
(Henry Ford)

**JUG THEATER
SIEBING**

ALLES THEATER II : Danke für Ihren Besuch , Ihr Lachen und Ihren
Applaus. Danke an alle Eltern , die so toll
mitgeholfen haben. Danke unseren Sponsoren :
ZACH PARKETT SIEBING , GEMEINDE WEINBURG und
GARTENBAU HDL , Rosenberg !

Wir können auch heuer einen namhaften Betrag
an die KINDERKREBSHILFE und an den Tierschutz
(ARCHE NOAH) berweisen: **S 11 200.-**

Denn : Es gibt nichts Gutes in der Welt , außer
man tut es. Und hier sage ich ein be =
geistertes DANKE an unsere 21 " Schau =
spieler " !!!!!

Auch für die Ausstattung des Sngerheimes wird
ein Betrag abfallen , gleichsam als "Saalmiete" !

Ein Versprechen wurde eingelöst : Mit dem Ertrag
des "Kaffeestberls" und "Hannerls Spezialitäten" im
Keller beim 2. Siebinger Christkindlmarkt konnten
jetzt die Verfliesarbeiten im Keller und unter der
Sngerheimbhne bezahlt werden.

Unsere Jugend wird in Zukunft staubfrei , aber

sicher nicht trocken, feiern können !!! Danke auch an Ortsvorsteher FRITZ KAINZ !!!!!!!

DIE SYBINGER BREITTAWEIHLN SPIELEN AM SAMSTAG , 27. SEPTEMBER , IHR STÜCK " DAS
ORCHESTER " IN BAD RADKERSBURG IM FESTSAAL DER HAUPTSCHULE !!

USV ZACHPARKETT RB SIEBING : Unsere Nachwuchsmannschaften schlagen sich prächtig.
So konnte die U₁₂ in 5 Spielen 10 Punkte ergattern! Die U₁₄ liegt zur Zeit am 3. Platz,
die U₁₂ am 6. !!



Fast 300 begeisterte Zuseher -
und nichts (-oder doch viel?)
war für die Katz' !!!

491. Siebinger Spiegel



2ndtheater 1997

14. Oktober

Namenstage:

Burghard,

Wetterregel:

Im Oktober der Nebel viel,
bringt im Winter der Flocken Spiel.

Weisheit:

Ein guter Nachbar ist besser als ein Bruder in der Fremde.
(Volksmund)

Mitteilung des Ortsvorstehers :

Um aufgetretene Unklarheiten zu beseitigen ,
wird dahingehend informiert , dass
Instandhaltung , Säuberung u n d
Räumung (SCHNEE !) der Gehsteige in
Siebing zu den Aufgaben der GEMEINDE
gehören wird !! Es grüßt

Kainz Fritz e.h.

Nach getaner Arbeit ist gut ruh'n !

SÄNGERRUNDE SIEBING :

Wir beginnen mit unserem klingenden
Programm am Freitag , 24. Oktober ,
um 19⁰⁰ Uhr im Sängersheim.

Wer Lust und Liebe zum Mittun hat , ist von uns herzlichst zum Kommen einge =
laden.

Die Chorleiterin : VD. TROPPER Frieda e.h.

Wer bei den nachstehend angeführten Kursen in Siebing mitmachen
möchte , wird gebeten , seinen Kurswunsch sofort (längstens bis
20. Oktober !) bei Frau HERGL zu deponieren ! Auch für Vorschläge
und Ideen für neue Themenbereiche ist man dankbar !

Angeboten werden : ● 1. WIRBELSÄULEN - TURNEN

Beginn : Dienstag , 04. November
20⁰⁰ Uhr Sängersheim

- 2. 1 Abend WEIHNACHTSBASTELN
- 3. Mit dem Beginn im JÄNNER 1998 ein HANDARBEITSKURS
- 4. Bei genügender Teilnehmerinnen - Zahl ein NÄHKURS
- 5. APFELKOCHKURS im Raiffeisenhof am 29. November

" Wer vieles bietet , wird manchem etwas bieten ! "

Eure Ortsbäuerin HERGL Rosi e.h.

Information : Die Erstkommunion 1998 wird traditionell am Pfingst =
montag , 01. Juni 1998 , i n Siebing stattfinden !

1998 : Die VOLKSSCHULE SIEBING feiert den 120. Geburtstag !!!!!!!

492. Siebinger Spiegel

97

14. November
Das sagt der Hundertjährige Kalender: Matblauer Himmel steht auch im Spätherbst für gutes Wetter.
Wetterregel:
Läuft der November die Fische beilen,
wird der Winter viel Schnee bestellen.
Weisheit:
Wer sich die Ohren zuhält, hat die Hände nicht mehr frei.
Namensstage:
Sidonius, Alberich, Bernhard.
(Wolfgang Eschker)



ACTION PUR ... oder auf gut Deutsch :
LOS IST IMMER WAS !!!!!!!

Ankündigungen :

Die Feuerwehrjugend nimmt heuer an der Aktion
FRIEDENSLICHT AUS BETHLEHEM teil.

Am 24. Dezember können Sie dieses Licht auch beim "neuen" Rüsthaus in
Siebing abholen.

Laternen aus Holz , gefertigt von einer Behindertenwerkstatt, können
bis 18. November bei HBI Kargl und Stv. Sudi zum Preis von S180.- be =
stellt werden.

Auch Glückwunschkarten mit dem Friedenslichtmotiv zum Preis von S 4 .-
können bei der Feuerwehr bis zu diesem Termin mitbestellt werden.

Die Zeit rennt dahin mit Riesenschritten :

Daher zum Einplanen : Auch heuer findet am Samstag ,
d. 06. Dezember , ab 16³⁰ Uhr unsere Aktion

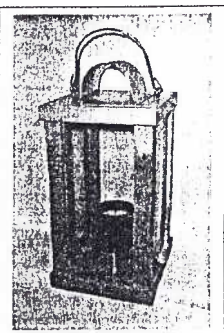
DER NIKOLAUS KOMMT INS SÄNGERHEIM (und wieder ohne
Angstmacher !) statt !!!!!

Weitere Höhepunkte im SIEBINGER ADVENT :

Sängerrunde und Volksschulchor singen für alle im Advent : 14. Dezember

Weihnachtstheater der SPIELSCHAR : Neubearbeitung von HUCKLI BUCKLI
am 4. Adventsonntag , 21. Dezember

Weitere Termine umseitig !



ZUM VORMERKEN

Dienstag , 16. Dezember 1997 :
19⁰⁰ UHR

GITARRENKONZERT der Gitarren =
schüler der Musikschule Mureck im
Sängerheim (Vorspielstunde)

Freitag , 19. Dezember : 10³⁰ WEIHNACHTSGOTTESDIENST DER VS

ABSCHLUSSTABELLEN UNSERER U12 UND U14 :

Gebiet Süd U 12 Südost						
1. Gossendorf	20	18	1	1	86:10	55
2. Perlstein	20	15	2	3	62:23	47
3. Sturm Kl.	20	14	0	6	87:45	42
4. Weinburg	20	12	0	8	54:44	36
5. Jagerberg	20	10	1	9	62:57	31
6. Siebing	20	8	5	7	43:30	29
7. St. Stefan	20	7	2	11	28:46	23
8. Tieschen	20	5	5	10	22:35	20
9. Mureck	20	5	3	12	30:73	18
10. Laafeld	20	4	2	14	31:83	14
11. B. Gleichb.	120	1	1	18	22:91	4

Gebiet Süd U 14 Südost						
1. Perlstein	18	18	0	0	107:10	54
2. B. Kölldorf	18	13	2	3	67:18	41
3. St. Anna	18	11	1	6	54:29	34
4. Siebing	18	9	3	6	39:31	30
5. D. Goritz	18	9	0	9	39:58	27
6. Hof	18	7	5	6	42:32	26
7. Sturm Kl.	18	6	2	10	30:54	20
8. Weinburg	18	5	0	13	35:76	15
9. Halbenrain	18	4	2	12	23:69	14
10. Kapfenstein	18	0	1	15	15:74	1

BRAVO!!

Einladung

zum

Vortrag

von

Herrn Franz KARL

Universität Wien

zum Thema

ERDSTRAHLEN

Geopathogene Störzonen

Erdstrahlen und Wasseradern - Auswirkung auf
den menschlichen Körper

Wann : Donnerstag ; 20. Nov. 1997
Wo : Gasthaus Radl - Siebingerhof SIEBING
Beginn : 19.30 Uhr

Kann man Erdstrahlen physikalisch messen?
Erdstrahlen können das Immunsystem schädigen
Wie breiten sich Erdstrahlen im Raum aus?
Wer ist von Erdstrahlen besonders gefährdet?
Elektromagnetische Belastungen im Haushalt

Erdstrahlen können Schuld sein an Schlafstörungen, Herz- und
Kreislaufstörungen, Müdigkeit, Rheuma, Migräne und anderen Krankheiten.

Informieren sie sich über Möglichkeiten der aktiven Hilfe gegen
gesundheitsschädliche Erdstrahlen und elektromagnetische Belastungen!

Es handelt sich um keine Verkaufs- oder Werbeveranstaltung!

Eintritt frei!

28. November

Wetterregel:
Novemberdonner
schafft guten Sommer.

Weisheit:
Wohl mag es Liebe auf den ersten Blick geben, nicht aber
Freundschaft. (Ernst Zacharias)

Namenstage:
Berta, Gunther,

So wird's
am 6. De =
zember im
Sängerheim
sicher



NICHT sein !!!

ORGANISATORISCHES :

PACKERL - ABGABE am Freitag,
05. Dezember, in der Schule (bis 13⁰⁰)

06. Dezember 11⁰⁰-12⁰⁰ im Sän-
gerheim

Wir danken : dem MV Sässtal Siebing , der FF. Siebing für die Verkehrs =
ordner !

Dauer der Veranstaltung : bis ca. 18³⁰ Uhr

Der Beginn der Auszahlung beim SPARVEREIN SIXT wurde daher auf ca. 20⁰⁰
festgesetzt !

Bitte Laternen mitbringen , für die größeren Kinder stehen noch Fackeln
zur Verfügung !!)

ZU VERSCHENKEN : Junge Meerschweinchen gibt kostenlos ab Fam. KERNGAST, Siebing
Nr. 2

06.12.: Am Samstag führt FRAU PAULA GSELL dankenswerterweise einen

WEIHNACHTSBASTELKURS FÜR KINDER AB DER 5. SCHST. durch.

Anfragen wegen der Materialien , bzw. Anmeldung bei Frau Gsell ,
Tel.: 8651 Beginn : 13³⁰ Uhr

Das Basteln endet so zeitgerecht , dass für Vorbereitungen für den Ni =
kolauseinzug genügend Zeit bleibt !

04. 12. : Ein WEIHNACHTSBASTELN FÜR ERWACHSENE gibt es 2 Tage vorher am Don =
nerstag ! Beginn : 19⁰⁰ Uhr Anfragen wegen der benötigten Ma =
terialien bei Frau HERGL , Frau GSELL oder Frau ZITEK !

04. 12.: Ebenfalls am Donnerstag , 04. Dezember , wird bei Fam. KERN in HÖFLA
ein STIER ausgehackt .Das Fleisch ist wie immer 14 Tage abgehangen
und wird ins Haus zugestellt. BESTELLEN SIE BITTE VORHER , AUCH
TELEFONISCH (TEL.: 8 3 8 8) !!!

GESUND : " STEIRISCHES RINDFLEISCH " WO ? BEI FAM. KERN

Beachten Sie bitte die Rückseite !

493. Siebinger Spiegel

*****1997**

E i n l a d u n g

zur NIKOLAUS - AKTION der VS SIEBING!

Der alte Nikolaus kommt ohne Krampus
um den alten , schönen Brauch einer
angstfreien Bescherung der Kinder
fortzuführen !

ab 16³⁰ Adventblasen - der SIEBINGER
ADVENT beginnt!

ca. 16⁴⁵ kommt der Nikolaus ins Dorf
und wird von den Kindern empfan-
gen

ca. 17⁰⁰ Nikolaus beschenkt im Säng-
erheim Eure Kinder

WICHTIG : NAMENSKÄRTCHEN BITTE NICHT
VERGESSEN !!!!!!!!!!!!!!!

Terminvorschau :

DEZEMBER 1997

06. 12. : Nikolauseinzug im Sängerheim , Blsergruppe "bläst" den Advent ab 16³⁰ Uhr ein !
14. 12. : Adventsingen der SÄNGERRUNDE und des SCHÜLERCHORES der VS SIEBING , BEGINN : 15⁰⁰ Uhr
16. 12. : MUSIKSCHULE MURECK " GITARRENKONZERT IM SÄNGERHEIM " Beginn : 19⁰⁰ Uhr
19. 12. : Weihnachtsgottesdienst der VS um 10³⁰ Uhr
21. 12. : WEIHNCHTS- THEATER DER SPIELSCHAR DER VS SIEBING : Märchenhaftes Spiel in 3 Akten : " HUCKLI BUCKLI SCHNUR DI PUTZ Beginn : 15⁰⁰ Uhr
24. 12. : " HEILIG ABEND - BLASEN IN SIEBING " - Mv Sasstal Siebing

JÄNNER 1998

03. 01. : BALL DER FF SIEBING

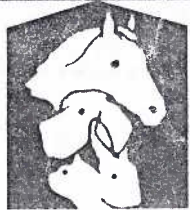
FEBRUAR 1998

04. - 08. 02. : DART - TURNIER DES DCS im Sängerheim
14. 02. : MASKENBALL DES USV SIEBING

MÄRZ 1998 :

28. 03. : 75 JAHRE SÄNGERRUNDE SIEBING, - BUNTER ABEND im Sängerheim

AKTIVER TIERSCHUTZ STEIERMARK



Tierschutzhaus

Arche Noah

Tierschutz- Nachricht

Mitglied der Welttierschutz-Gesellschaft

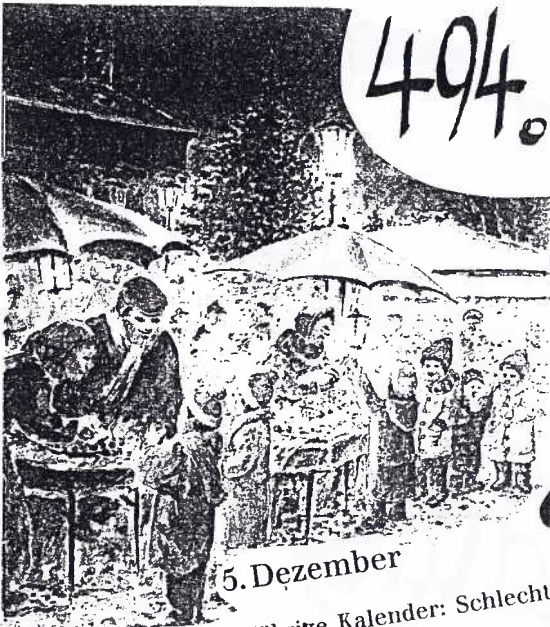
Heft 12/1997

Unsere jungen Tierfreunde

Besonders gefreut haben wir uns im Vormonat über eine Gruppe junger Tierfreunde, die mit einer besonderen Aktivität auf sich aufmerksam machten. Die Theatergemeinschaft der Volksschule Siebing bei Mureck hat die Sommerferien 1997 dazu genutzt, ein Theaterstück einzustudieren und aufzuführen. Der Erlos wurde auf zwei karitative Vereine, der eine davon der Aktive Tierschutz Steiermark, aufgeteilt. Bei einem Besuch in der Arche Noah überreichten die jungen Tierfreunde, die fast alle selbst Tierbesitzer sind, der Heimleiterin, Frau Sonja Lang, einen namhaften Geldbetrag für die Tiere der Arche Noah. Wir danken den jungen Tierfreunden für Engagement



494. Siebinger Spiegel 1997



AQUARIANER , ACHTUNG ! BITTE WEITERSAGEN !

Farbenprächtige G U P P I E S (Millionenfische)
aus eigener Zucht gibt günstigst ab :

KLAUS ZITEK

● Zur Information: den 3. SIEBINGER CHRISTKINDLMARKT
gibt es 1998 am ersten Adventwochenende
(2 Jahres - Rhythmus !!)

5. Dezember
Das sagt der Hundertjährige Kalender: Schlechte Fern-
sicht deutet auf gutes Wetter hin.

Wetterregel:
Fließt im Dezember noch der Birkensaft,
dann kriegt der Winter keine Kraft.
Bricht der Spatz in Pfützen ein,
wird's ein milder Christmond sein.
Weisheit:
Es gibt Leute, die meinen, alles wäre vernünftig, was
man mit einem ernsthaften Gesicht tut.
(Georg Christoph Lichtenberg)

E I N L A D U N G :

Die 4 SIEBINGER GEMEINDERÄTE infor =
mieren über Geschehenes und Zukünfti =
ges und laden sehr herzlich zu einer

O R T S V E R S A M M L U N G

ein :

Samstag , 13. Dezember 1997 um 19⁰⁰ Uhr im Sängersheim

Wir bitten um Ihr Kommen !

KAINZ FRITZ e.h. MARX HELMUT E.H. SUDI FRANZ e.h. ZURK OTTO el

● Schon vorher gibt es eine Versammlung der Mitglieder der

FREIWILLIGEN FEUERWEHR SIEBING :

E i n b e r u f u n g z u r Mitgliederversammlung
=====

am Montag ,d. 08. Dezember
um 10⁰⁰ Uhr im Sängersheim

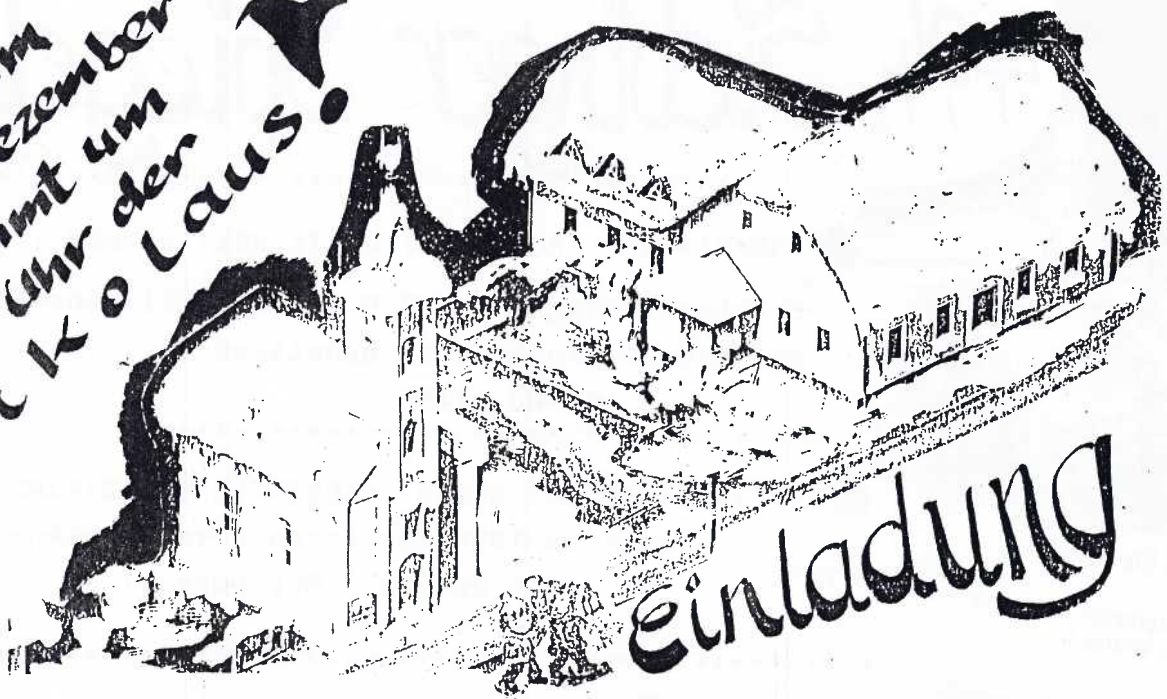
Wichtigster Tagesordnungspunkt : Ballvorbereitungen für den Ball der
FF. am 03. Jänner 1998

GUT HEIL! HBI KARGL JOSEF e.h.

● Nachtrag : Beim letzten großen (und lustigen) Sporttag der VS Siebing
freuten wir uns mit folgenden Siegern :

David Schönleibl , Maria Kern , Bettina Cerne , Martin Katter , Sacha
Hammer !

Und am
06. Dezember
kommt um
16.30 Uhr der
Nikolaus!



14. Dezember 15⁰⁰ Sangerheim
ADVENTSINGEN
"... in kalter Winternacht."

21. Dezember 15⁰⁰ Sangerheim
Marchenhaftes Weihnachtsspiel
in 3 Akten

HUCKLI BUCKLI

22. Dezember 10⁰⁰ Sangerheim
HUCKLI BUCKLI

Auf schone Stunden im Advent '97
freuen sich die Sangerrunde Siebing,
der Schulerchor und die Spielschar der VS!



Tropper Frieda eh.
Zitek Dietmar eh.
Zweytick Anneliese eh.



495. Siebinger Spiegel 1997

12. Dezember

Wetterregel:

Wenn's jetzt nicht winter,
sommert's auch nicht.

Weisheit:

Wer die Dummköpfe gegen sich hat, verdient Ver-
trauen. (Jean-Paul Sartre)

Namenstage:

Johanna Franziska, Vizelin, Hartmann von Brixen, Diet-
rich.

ERINNERUNG :

DORFGESPRÄCH

Samstag , 13.12.

Sängerheim

Beginn : 19⁰⁰Uhr

Vor 80 Jahren :
Weihnachten im
4. Kriegsjahr

Titelbild der KLEINEN
ZEITUNG vom 24.12.1917

Für Interessierte : Legehennen zum Preis von S 10 .- pro Stück
verkauft Fam. H a n d y , Siebing

A D V E N T S I N G E N in S I E B I N G

"..... in jener kalten Nacht ! "

SONNTAG , 14. DEZEMBER um 15⁰⁰ Uhr im Sängerheim

Den ersten Teil gestaltet die VS Siebing mit Liedern,
Flötenstücken und Gedichten !

Im zweiten Teil werden Lieder zur festlichen Zeit,
gesungen von der SÄNGERRUNDE SIEBING , erklingen.
Lilli Friedl liest ausgesuchte Texte zum Advent !

" GITARREN KLINGEN LEISE IM ADVENT "

DIENSTAG , 16. Dezember um 19⁰⁰ Uhr im Sängerheim

Mit der Bitte um rege Mundpropaganda wird zu einem wunderschönen Vor-
spielen der Schüler der MUSIKSCHULE MURECK eingeladen !

Musikschullehrer Kirchengast musiziert in bunter Runde mit seinen
Gitarreschülern aus Siebing und aus der Region !

WEIHNACHTSGOTTESDIENST DER VS am 19. 12. um 10³⁰ (!)

WEIHNACHTSFEIER DES SPORTVEREINES am 20. 12. !

Eine Bitte der K F B :



Sammlung von **Geld und Lebensmitteln** für das "Vinzineß" (Zufluchtsort
für Obdachlose) in Graz:

**13. Dezember, 19 Uhr: Gottesdienst mit Pf. Wolfgang Pucher;
Überreichung der Gaben**

Geld - und Sachspenden mögen bitte am SAMSTAG , 13. DEZEMBER, bis
12⁰⁰ Uhr im KAUFHAUS SIXT abgegeben werden.

D a n k e !!!!!!!!!

Aus
Martha Wölger
Obersteirischer
Hoamattalender

Dezember



Die Zeit is um, da Ring is gonz.
Die leßte Blüah in Joahr sein Kronz
is auf da eisi'n Fensterscheibn.
Hiaz Hoamat, schlof! — Schneesterndl treibn,
und hoamli klopft am Doch da Wind.
Die stülle Weihnochtskirzn brinnt,
va Tanngraß riachts und Kletznbrot.
Des Joahr woar guat, mir hom koa Not,
wos gschehgn hot müassn, es is ton.
Pfiat Gott! — A neiches Joahr ruckt on.

Einladung
zum
Herbergs - Suchen 1997
Ab 16. Dezember
bis 23. Dezember
Treffpunkt: täglich 18³⁰ Uhr
bei der Kapelle (mit
Laternen!)

Kinder, Jugend, Erwachsene sind
herzlichst zum Mittun eingeladen !!!

496. Siebinger Spiegel

23. Dezember

Wetterregel:

Ein dunkler Dezember bringt ein gutes Jahr,
ein nasser aber macht es unfruchtbar.

Weisheit:

Wenn Bescherung ist, soll man den Sack auf tun und das
Zuknöpfen nicht vergessen. (Volksmund)

Namenstage:

Johannes von Krakau, Dagobert II., Viktoria, Gregor,
Gaubald, Ivo, Thorlak, Hartmann.

Gesegnete
Weihnachten
und ein gutes
Jahr 1998
wünschen

die Buben und Mädchen der Volks =
schule , ganz besonders aber Ihr
SPIEGEL - Austräger

die Lehrer der VS Siebing

unsere Gemeinderäte aus Siebing

Ov.Kainz Fritz , Marx Helmut ,
Sudi Franz und Zurk Otto

alle Siebinger Vereine und Körper=
schaften

Und es begab sich in jenen Tagen ...

Danke für Ihre Teilnahme am
HERBERGSSUCHEN 1 9 9 7 !

FF SIEBING : " LICHT VON BETHLEHEM "

24. Dezember 13⁰⁰ - 15⁰⁰ Uhr RÜSTHAUS

Auch die bestellten Laternen
werden dort bereitgestellt !

03. JÄNNER FEUERWEHRBALL IM SÄNGERHEIM
mit Glückshafen und Schießstand

Daher abends ins Sängerkheim zum Traditionsball
der Freiw. Feuerwehr

Für den beeindruckenden Besuch der Veranstaltungen im Siebinger Advent
(Nikolaus ., Adventsingen , Gitarrenvortrag und Weihnachtstheater)
a l l e n ein herzliches Danke !